

ELEFThERIA PARALIAS
BELGISCH-GRIEKSE VERENIGING VZW
NEA PARALIAS

Achtste jaargang
Nummer 29
Januari 2013



du



ELEFTHERIA PARALIAS
BELGISCH-GRIEKSE VERENIGING VZW

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΠΑΡΑΛΙΑΣ

ΝΕΑ ΠΑΡΑΛΙΑΣ

Achtste jaargang - Nummer 29 - Januari 2013

Lees in dit nummer :

3	Voorwoord	De voorbeschouwingen van André, onze voorzitter
3	NP digitaal	Ons ledenblad is er in de eerste plaats voor onze leden, daarom beveiligen we de recentste publicaties met een paswoord
4	Werking	Over de werking en organisatie van de vereniging
6	Agenda	Lees de details voor de komende activiteiten: Bowling, Grieks etentje en bezoek aan het Orthodox kerkje in Pervijze met nadien een kleine hap
9	Ledennieuws	We verwelkomen nieuwe leden en danken leden voor hun flinke steun
10	Terugblik	Een nabeschouwing van onze recente activiteiten: de kookavond in Zedelgem, het kafeneion en de filmavond in Brugge
12	Actueel	Een samenvatting van 3 maanden wel en wee in Griekenland
15	Bedenkingen	Bedenkingen omtrent de crisis en andere toestanden
16	Humor	Er was eens een schoonmoeder...
17	Het Orakel	Het Orakel, ginds en toen, hier en nu.
18	Muziekrubriek	Deze keer brengen we vertalingen van 3 liedjes en een artikel over de Griekse artiest Petros Gaitanos
22	Halva	Deze maand leert Soula ons hoe we halva bereiden. We brengen u tevens wat achtergrondinformatie over deze Griekse specialiteit
24	Mastiek	Naar aanleiding van onze groepsreis naar Chios in 2013, belichten we een specialiteit uit Chios: mastiek
25	Athene	We gaan op ontdekking in Athene en zoeken uit wat de minder bekende trekpleisters zijn maar zeker een bezoekje waard zijn (deel 1)
22+27	Links	Onze extra portie leesvoer: interessante website die we voor u ontdekt hebben op het internet....

De informatie in deze publicatie kan onjuistheden of tikfouten bevatten. De houder en / of auteurs van de teksten zijn verantwoordelijk voor hun bijdragen. Eleftheria Paralias vzw kan in geen geval verantwoordelijk gesteld worden voor schade in de brede zin, voortvloeiend uit het gebruik van de informatie in deze publicatie en op de website. Deze publicatie bevat links naar sites die beheerd worden door derden; deze links worden uitsluitend voor uw gemak aangeboden. Eleftheria Paralias vzw, houder van deze publicatie, oefent geen enkele controle uit over de sites van derden en aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid met betrekking tot de inhoud ervan; Eleftheria Paralias vzw is evenmin verantwoordelijk voor de goede werking van de links. De opname van links naar deze sites houdt geen enkele goedkeuring in van de inhoud van deze websites en impliceert geen enkele samenwerking met de uitbaters van deze websites.

Teksten uit deze publicatie mogen enkel mits akkoord van Eleftheria Paralias vzw overgenomen worden en enkel voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden.
Voor vragen of inlichtingen over de algemene gebruiksvoorwaarden en bepalingen, dient de gebruiker contact op te nemen met Eleftheria Paralias vzw per mail aan redactie@eleftheriaparalias.com



B R U
G G E
WERELDERFGOEDSTAD

Belgisch-Griekse Vereniging – ondernemingsnummer 0460.445.439
H Zetel: A.J. Witteryckstraat 14, 8310 Assebroek ' 050 35 65 05
IBAN: BE67 0014 7876 4087 / BIC: GEBABEBB tnv Eleftheria Paralias vzw
" www.eleftheriaparalias.com - TM mail@eleftheriaparalias.com



Voorwoord

Beste Griekenlandliefhebber,

Tussen de vele nieuwjaarswensen vond ik een eenvoudig gezegde: 'Onthoud van het oude jaar alleen de beste dagen en spring met volle moed het nieuwe tegemoet'. Hierover wil ik het met jullie eventjes hebben. 2012 zal altijd het jaar blijven waarop de vereniging Eleftheria Paralias haar 25-jarig bestaan vierde met heel wat leuke activiteiten. Velen onder jullie hebben misschien tijdens een reis in Griekenland weer nieuwe leuke dingen ontdekt. Maar het leven is meer dan alleen ons geliefkoosde land. Ik ben ervan overtuigd dat er in 2012 ook in familiekring en onder vrienden mooie momenten zijn geweest. De zomer van het voorbije jaar was een kwakkelzomer en toch scheen de zon op goede momenten. En was de lucht soms grauw en grijs, van binnen bleef het zonnetje schijnen. Vriendschap dragen wij hoog in ons vaandel en laat ons hopen dat de vriendschapsbanden in 2012 steviger ge worden zijn. Ik wens dat al deze mooie herinneringen in jullie geheugen blijven.

En liepen de dagen niet altijd zoals gewenst, we gaan er dit jaar een nieuwe lap op geven. Of het opnieuw herbeginnen geen teleurstellingen zou geven, betwijfel ik. Het volmaakte leven bestaat nu eenmaal niet. Maar laat ons nog eens naar het voorbije jaar kijken: was het goed, of toch niet helemaal? Heb je spijt van sommige zaken, zou je het anders aanpakken? Wel, je hebt geluk. In 2013 kan je de ervaring gebruiken van 2012 om dit nieuwe jaar beter te maken en te herdoen.

Misschien kunnen wij met onze vereniging Eleftheria Paralias en met onze activiteiten of gewoon door er te zijn hieraan bijdragen. Dit is mijn oprechte nieuwjaarswens aan alle bestuursleden, medewerkers, sponsors en leden.



Vooraleer we u een nieuwe editie kunnen aanbieden, spenderen verschillende bestuursleden vrijwillig heel wat van hun vrije tijd aan opzoekingen, vertalingen, teksten schrijven, rubrieken samenstellen, enz. Al onze ledenbladen zijn terug te vinden op onze website www.eleftheriaparalias.com Omdat Nea Paralias er in de eerste plaats voor de leden is, beschermen we de vier laatst verschenen ledenbladen met een identificatie + wachtwoord. U

Mooie herinneringen

De eerste dagen van 2013 zagen er buiten zeer somber uit. Een uitgelezen moment om enkele honderden dia's in te scannen. Heb jij dat ook... zo'n hele kast vol met dia's? Wat moet je daarmee aanvangen? En zeggen dat je zo'n 500 foto's (10 dialaders) kunt vastleggen op een kleine geheugenkaart. Digitaliseren dus. De diascanner naast mij slaagt er in om per uur één lader met 50 dia's te verwerken zonder dat je de dia's moet bekijken. Alles gaat automatisch, maar je moet wel een oogje in het zeil houden. Gisteren was Karpathos aan de beurt: 500 dia's. Bij het bekijken van de gedigitaliseerde dia's begon mijn hartje en dat van Nicole weer sneller te kloppen. Dia's scannen is weer een beetje reizen... Het eerste dat wij van Griekenland te zien kregen was Karpathos tijdens een groepsreis van Eleftheria Paralias. Het is en blijft het mooiste dat wij van Griekenland al te zien kregen. Het is een zeer authentiek eiland. Je ziet er nog mensen in klederdracht. De bevolking is er nog gastvrijer dan ergens anders in Griekenland. Prachtige bergdorpjes zoals Olympos mag je voor mij een van de zeven wereldwonderen noemen. Karpathos is ook een parel van de natuur. Een ideaal wandelgebied en de dorpjes zijn nooit veraf voor een ouzo of een Mythos. Karpathos heeft ook een eigen volkse beleving en de Iyramuziek staat er centraal. Een paar jaar geleden waren we in het Cycladenmuseum in Athene. Er was een zaal ingericht met de folklore van Karpathos. Niemand moest ons vertellen dat het Karpathos was. Zo eigen, specifiek en herkenbaar.

Een nieuw jaar betekent ook een nieuwe jaargang van Nea Paralias. Ik wens jullie veel plezier ermee.

André Delrue,
Voorzitter

Nea Paralias digitaal

vult gewoon de gevraagde data in op de log-in pagina alvorens u een Nea Paralias kan downloaden. Wanneer een nieuw ledenblad is gepubliceerd, melden we u dat per e-mail. Om dat allernieuwste ledenblad binnen te halen, klikt u op de link (steeds <http://eleftheriaparalias.info>) en vult u het wachtwoord in dat in de e-mail staat vermeld (de naam van een Grieks eiland).

Wenst u te adverteren in Nea Paralias?

Neem contact op met onze webmaster: johan@eleftheriaparalias.com

Naast 4 publicaties in ons ledenblad, wordt u ook vermeld op onze website en zorgen wij voor een link naar uw portaalsite gedurende 12 opeenvolgende maanden.



Werking van de vereniging

Eleftheria Paralias is een vereniging voor personen die Griekenland diep in hun hart dragen. Zij organiseert diverse activiteiten om de sociale contacten tussen de leden te bevorderen, ontspanning aan te bieden en Griekenland in al zijn facetten dichterbij te brengen. De zetel is gevestigd in de A. J. Witteryckstraat 14 te 8310 Assebroek (Brugge), telefoon 050 35 65 05, bankrekeningnummer BE67 0014 7876 4087 (BIC: GEBABEBB) .

Raad van bestuur

De voornaamste taken zijn het organiseren van activiteiten, het verzorgen van het infoblad NEA PARALIAS en de administratie. Het bestuur is als volgt samengesteld:

voorzitter	André Delrue	telefoon 050 35 65 05 e-mail andre@eleftheriaparalias.com
penningmeester	Patrick Vandamme	telefoon 059 32 59 24 e-mail patrick@eleftheriaparalias.com
secretariaat	Lieve Wintein	telefoon 050 35 90 63 e-mail lieve@eleftheriaparalias.com
redactie ledenblad / webmaster	Johan Van Iseghem	telefoon 0496 021 029 e-mail johan@eleftheriaparalias.com
bestuurslid	Nicole De Neve	telefoon 050 35 65 05 e-mail andre@eleftheriaparalias.com
bestuurslid	Emma Ronse	telefoon 051 205 295 e-mail emma@eleftheriaparalias.com
bestuurslid	Christine Blanckaert	telefoon 050 27 69 50 e-mail chris@eleftheriaparalias.com

Het bestuur is te bereiken op de gemeenschappelijke e-mail bestuur@eleftheriaparalias.com

Algemene vergadering

De algemene vergadering komt minstens éénmaal per jaar samen. Zij is bevoegd voor alles wat door de wet op de VZW aan de algemene vergadering is toegewezen, zoals het aanstellen van de raad van bestuur, de goedkeuring van de jaarrekening en van

de begroting voor het volgende jaar, de wijziging van de statuten, het ontbinden van de vereniging enzovoort. De algemene vergadering is samengesteld uit alle leden van de raad van bestuur en de effectieve leden (werkende leden).

Leden

1. Toetredende leden

Iedereen die jaarlijks het lidgeld betaald, is aangesloten bij de vereniging en is toetredend lid. Bij de aansluiting (eerste jaar) vult u een toetredingsformulier in. Dit document dient om het ledenbestand bij te werken. Uw gegevens worden enkel gebruikt om een goede werking van de vereniging te verzekeren.

2. Effectieve leden

Leden van de vereniging die zich nauw betrokken voelen bij de werking en die bereid zijn een handje toe te steken, kunnen effectief (werkend) lid worden. Zij moeten bereid zijn de algemene vergadering bij te wonen waarop zij mogen beslissingen nemen. Ieder lid kan een schriftelijk verzoek richten aan de voorzitter om effectief (werkend) lid te worden. Zij moeten minstens één jaar toegetreden lid zijn.

Lidgeld

Het lidgeld wordt jaarlijks betaald per persoon of per gezin (= meerdere personen die onder één dak samenwonen). In het lidgeld is begrepen: de verzekering en het abonnement op het informatieblad Nea Paralias.

Voor 2013 bedraagt het lidgeld € 12,50 voor leden die het digitaal ledenblad, uitnodigingen en informatie via e-mail wensen te ontvangen of € 17,50 voor leden die het gedrukt ledenblad, uitnodigingen en informatie via de post wensen te ontvangen.

Het effectief of toegetreden lid dat het lidgeld niet heeft betaald binnen de maand na de herinnering die hem/haar per post werd toegezonden wordt geacht ontslag te nemen. Het lid dat in de loop van het jaar ontslag neemt of dat uitgesloten wordt kan geen teruggave van het lidgeld vorderen.

Niet-leden zijn altijd welkom maar dan wel op eigen risico (niet verzekerd). Zij betalen dan meestal € 3 per activiteit meer als deelname in de werkingskosten van de vereniging.

Wanneer bent u voor een activiteit ingeschreven?

Voor de meeste activiteiten dient u op voorhand in te schrijven en op voorhand te betalen. U bent pas ingeschreven na ontvangst van het deelnamebedrag op onze bankrekening. Ingeval er een be-

perkt aantal plaatsen beschikbaar zijn, zal de volgorde van betaling doorslaggevend zijn. We raden u aan u steeds bij de persoon die verantwoordelijk is voor de activiteit in te schrijven.

Nieuwjaarsreceptie

Alle leden worden jaarlijks uitgenodigd op de nieuwjaarsreceptie. Dit gaat in principe door op de derde zaterdag van januari. Gratis voor leden, niet-leden betalen inkomgeld.



Sint-Jakobsstraat 48, 8000 Brugge (050 33 02 96)

E-mail: info@el-greco.be - website: <http://www.el-greco.be>

Open van 17u30 tot 01u00. Ook op **zondagmiddag**. Gesloten op maandag.

Bij ons kunt u terecht voor heerlijk eten in een **gezellige Griekse sfeer!**

Het restaurant bestaat reeds 25 jaar en biedt u tal van typische Griekse huisbereide gerechten. Van pasta's tot salades en van vlees- tot vis-gerechten, er is voor ieder wel wat wils. Of zou u graag proeven van de Griekse zon bij u thuis dan kan dit ook aan de hand van onze **afhaalgerechten** en onze uitgebreide wijnkaart en dit met een korting van **10%**! Voor wie houdt van ambiance op zijn Grieks is er elke eerste vrijdag van de maand een **Griekse avond** met 'live muziek' en dan durven we ook wel al eens met borden te gooien! Zo houden we de oude Griekse traditie in leven.

YAMAS!!!

Het volgende nummer van Nea Paralias wordt verspreid in april 2013.

Alle teksten voor artikels en advertenties moeten binnen
zijn op de redactie uiterlijk op **31 maart 2013**
(e-mail johan@eleftheriaparalias.com)

Lekker Grieks tafelen met aangepaste wijnen

Proef het zuiden op je bord
en droom weg op ons zonneterras...

Er is tevens ook een grote keuze
aan meeneemgerechten

Elke dag open van 17u30 tot ...

Zon- en feestdagen van 12u00 tot 15u00 / van 18u00 tot ...

Gesloten op woensdag

Brugsesteenweg 14 - 8600 Roeselare

Tel. / Fax 051.22.01.67 - GSM 04.84.13.49.62

www.resto-el-greco.be

El Greco
bij Yannis



De echte Griekse keuken met alle specialiteiten



Belangrijke opmerking vooraf

Om onze activiteiten vlot te kunnen voorbereiden vragen wij u rekening te willen houden met de uiterste inschrijvingsdatum (in het rood opgegeven). Na deze datum neemt het bestuur geen inschrijvingen meer aan.

Het is belangrijk dat u bij telefonisch inschrijven (op het nummer 050.35.65.05) André of Nicole persoonlijk aan de lijn hebt. Inschrijving via voicemail of antwoordapparaat geeft geen garantie. Uw inschrijving is pas definitief wanneer u een bevestiging ontvangen hebt (telefonische bevestiging of via e-mail).

Gestorte bedragen worden niet terugbetaald omdat wij dan reeds kosten hebben gemaakt of praktische schikkingen (zoals bijvoorbeeld reservaties) getroffen hebben

Wij nodigen u vriendelijk uit naar volgende activiteiten:

Bowling

zondag 24 februari 2013 om 14.30 u.

Bowling De Goe Smete, Ringlaan 33, Koekelare

Hoe kunnen we onze winterdagen beter vullen dan met een partijtje bowling, een gegeerde activiteit die regelmatig terugkeert in onze programmatie.

We spelen twee spelletjes en als afsluiter wordt een gratis drankje voorzien.

Deelnamekosten per persoon: 7 euro

Inschrijven: telefonisch 050 35 65 05 (André en Nicole) of via e-mail bestuur@eleftheriaparalias.com
Bedrag vooraf storten op bankrekening BE67 0014 7876 4087 (BIC-code: GEBABEBB) op naam van Eleftheria Paralias vzw, A.J. Witteryckstraat 14, 8310 Assebroek met vermelding bowling / naam / aantal personen

Uiterste inschrijvingsdatum: 14 februari

Contactgegevens: Bowling De Goe Smete, Ringlaan 33, 8680 Koekelare, tel. 051 43 77 83 <http://www.bowlingkoekelare.be>

ligging: de parking van de bowling ligt in een smalle doorgang tussen twee huizen (appartementen) van de Ringlaan. De bowling ligt achter deze huizen zie het plan op de website <http://www.bowlingkoekelare.be>

Wenst u lid te worden?

Iedereen die Griekenland in zijn hart draagt, kan lid worden door storting van het lidgeld op bankrekening BE67 0014 7876 4087 (BIC: GEBABEBB) op naam van Eleftheria Paralias vzw, A. J. Witteryckstraat 14, 8310 Assebroek.

Lidgeld 2013:

- € 12,50 per jaar voor leden die digitaal ledenblad, uitnodigingen en informatie via e-mail wensen te ontvangen
- € 17,50 per jaar voor leden die gedrukt ledenblad, uitnodigingen en informatie via post wensen te ontvangen
- steunend lid: € 25 per jaar
- erelid: meer dan € 25 per jaar

Een jaar loopt van 1 januari tot 31 december. Het halfjaarlijks lidgeld loopt van 1 juli tot 31 december en bedraagt € 6,50 voor een e-mailabonnement of € 9 voor een postabonnement). Individueel lidmaatschap of gezinslidmaatschap (personen van éénzelfde gezin of personen die samenwonen op éénzelfde adres).

Grieks etentje met livemuziek in restaurant El Greco in Brugge

vrijdag 1 maart 2013 om 19.30 u.

Restaurant El Greco, Sint-Jacobstraat 47, Brugge

Het wordt een fijne avond met veel ambiance.

Menu: gelieve uw keuze te vermelden bij de inschrijving:

Aperitief

Voorgerecht: keuze uit 3 voorgerechten:

meze

of scampi's pikant

of scampi's in room met feta

Hoofdgerecht: keuze uit 5 hoofdgerechten:

exochiko (ragout met groentjes en fetakaas in de oven)

of kokonisto (lamsstoofvlees in tomatensaus met gebakken aardappelen)

of moussaka

of brochette mix

of zwaardvis gegrild

twee glazen wijn bij de maaltijd

Prijs: 40 euro per persoon, twee glazen wijn inbegrepen

Inschrijven: telefonisch 050 35 65 05 (André en Nicole) of via e-mail bestuur@eleftheriaparalias.com

Vermits we op **1 februari** alle inschrijvingen voor Eleftheria Paralias moeten doorgeven aan het restaurant, vragen wij zo snel mogelijk in te schrijven.

Om deze reden werd deze activiteit reeds in het ledenblad van december 2012 aangekondigd.

Bedrag vooraf storten op bankrekening BE67 0014 7876 4087 (BIC-code: GEBABEBB) op naam van Eleftheria Paralias vzw, A.J. Witteryckstraat 14, 8310 Assebroek met vermelding: El Greco / uw naam / aantal personen

Uiterste inschrijvingsdatum: 1 februari 2013

Extra voordelen op vertoon van je lidkaart 2013

Op vertoon van je lidkaart geniet je:

- ≈ 5% korting in Eethuisje Socrates, Oostendestraat 26 te Torhout;
- ≈ 10% korting in restaurant Acropolis, Albert I Promenade 3 te Oostende.
- ≈ gratis aperitief in restaurant El Greco, Brugsesteenweg 14 te Roeselare
- ≈ 10% korting in restaurant El Greco, St. Jacobsstraat 48 te Brugge
- ≈ gratis aperitief in restaurant Minos Palace, Oostendestraat 276 te Torhout
- ≈ 5% korting op uw aankopen bij Olive 'n Oil, Balgerhoeke 59B te Eeklo
- ≈ gratis aperitief in taverna't Orakel, lepersestraat 22 te Roeselare

~~~~~  
lees de advertenties van onze sponsors in dit ledenblad  
~~~~~

Om van deze korting te genieten, vragen de Griekse restaurants je lidkaart voor te leggen **vóórdat je de rekening vraagt**. Gelieve deze regel **strikt** na te leven om discussies en ongenoegen achteraf te vermijden.

Bezoek aan orthodox kerkje in Pervijze

met achteraf een kleine hap in Bistro-Kroeg Vie'nesse, Oostendestraat 18 in Diksmuide

zondag 14 april 2013 om 17.00 u.
Roesdammestraat 1, Pervijze

In Pervijze, een landelijk dorpje in West-Vlaanderen, op enkele kilometers van Diksmuide bevindt zich het Russisch-orthodox klooster en kerk 'Moeder Gods, Troosteres der Bedroefden'. Het kerkgebouw werd in 1988 met eenvoudige materialen opgetrokken en heeft een opvallend gekleurd dak. Binnen zijn talrijke fresco's en iconen te bewonderen. De overste van het klooster is Vader Archimandriet Thomas.

Programma

- 17.00 u. - bijeenkomst aan de kerk in de Roesdammestraat nr. 1 in Pervijze.
- 17.30 u. - voor wie wil is er de mogelijkheid om de orthodoxe dienst (vespers) bij te wonen; de dienst duurt ongeveer 1 uur.
- 18.30 u. - geleide rondleiding in de kerk, met uitleg. De rondleiding duurt ongeveer 45 minuten.
- 19.30 u. - een kleine hap (keuze tussen moussaka of kokinisto)
in Bistro-Kroeg Vie'nesse (bij Kenny en Virginie), Oostendestraat 18 in Diksmuide.
Gelieve uw keuze op te geven bij de inschrijving.

Deelnamekosten per persoon:

kiest u voor het bezoek aan de kerk en de rondleiding dan is de deelnameprijs 2,50 euro;
kiest u voor het bezoek aan de kerk (met rondleiding) en deelname aan het etentje
dan is de deelnameprijs 15 euro (dranken niet inbegrepen).

Bij deze combinatie is de prijs voor het bezoek aan de kerk inbegrepen in de prijs voor het etentje.
Kiest u enkel voor het etentje dan is de deelnameprijs **15 euro** (dranken niet inbegrepen)

Inschrijven: telefonisch 050 35 65 05 (André en Nicole) of via e-mail bestuur@eleftheriaparalias.com
Bedrag vooraf storten op bankrekening BE67 0014 7876 4087 (BIC-code: GEBABEBB)
op naam van Eleftheria Paralias vzw, A.J. Witteryckstraat 14, 8310 Assebroek
met vermelding: Pervijze / uw naam / aantal personen / keuze programma en keuze gerecht

Uiterste inschrijvingsdatum: 4 april 2013

contactgegevens Bistro-Kroeg Vie'nesse: Oostendestraat 18, Diksmuide
tel. 0473 32 55 40 - <http://www.vienesse.be>

contactgegevens orthodoxe kerk: Roesdammestraat 1, Pervijze
tel. 051 55 54 95 - <http://www.orthodox.be>

routebeschrijving naar orthodoxe kerk in Pervijze: zie uitgebreide routebeschrijving op
<http://www.orthodox.be/KL0001E.html>

En verder...

- De El Greco Vrienden uit Roeselare nodigen jullie uit op hun nieuwjaarsententje op zondag 27 januari 2013 vanaf 12.30 u. in restaurant El Greco, Brugsesteenweg 14, Roeselare.

- Op donderdag 4 april 2013 hebben zij hun eerste thema-avond om 19.00 u. eveneens in restaurant El Greco, in Roeselare.

Alle info te bekomen bij Marleen Nollet en Rik Cinjaere, e-mail: marleen.nollet@telenet.be

Cursus Griekse volksdansen in Oostende



De voorjaarscursus Griekse volksdansen is opnieuw gestart op dinsdag 15 januari 2013 in het Sportcentrum De Koninklijke Stallen, Koninginnelaan 76 in Oostende. De lessen zijn telkens op dinsdag van 19.45 u. tot 21.45 u.: data onder voorbehoud 15, 22 en 29 januari, 19 en 26 februari, 12, 19 en 26 maart, 16, 23 en 30 april.

Karine Kint van Dansclub 'Ta Delfinia' staat klaar om gekende en minder bekende traditionele Griekse volksdansen aan te leren. Meer inlichtingen en inschrijven bij Karine Kint, gsm 0476.99.37.02, e-mail karine.kint@telenet.be



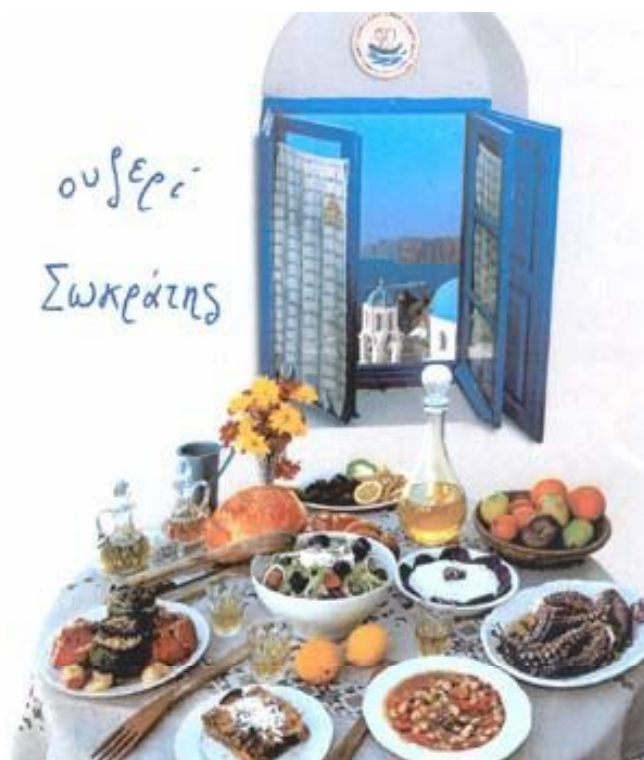
Ledennieuws

Het ledenaantal op het eind van december 2012 bedroeg 100 leden. En dit voor het tweede jaar op rij. Daar zijn wij fier op.

Christine Vankeirsbilck en Marc Lingier werden in november 2012 lid van Eleftheria Paralias en betaalden meteen hun lidgeld voor 2013. Momenteel (15 januari) telt de vereniging alweer 73 leden en we verwachten in de komende weken nog lidgeldbijdragen. Joris en Claudine Lahousse-Smekens verwelkomen we als nieuwe leden in 2013.

Onder onze leden tellen we dit jaar zes personen die door hun grote financiële bijdrage als steunend lid of erelid in de ledenlijst vermeld staan. Onze sponsors blijven ons ook in 2013 financieel steunen.

Soula Amanatidou, onze Griekse kokkin en lid is op 1 januari 2013 gestart met een eigen restaurant in Roeselare. In *Taverna 't Orakel bij Soula en Elena* in de Iepersestraat 22 in Roeselare verwent ze de klanten met elke dag twee speciale schotels, verse moussaka of pasticcio. Vanzelfsprekend kan je er nog andere Griekse gerechten proeven aan democratische prijzen. Reserveren kan op 0486 40 11 34 en 0487 68 42 82 of per e-mail aan griekse.keuken@gmail.com. Leden van Eleftheria Paralias krijgen een gratis aperitief op vertoon van de lidkaart 2013. We wensen haar veel succes. Lees ook artikel "Het Orakel van Delphi".



Vlamingen en Grieken hebben zeker één ding gemeen: ze houden van een gezellige babbel, met daarbij een lekkere hap en een goed glas. En zeg nu zelf, wie kan daar niet van genieten?

De Grieken maken van hun maaltijd een sociale aangelegenheid en het is er de gewoonte om met familie of vrienden de plaatselijke "ouzerie" binnen te stappen en een lekkere ouzo of een glas koele wijn te bestellen, waar automatisch wat meze bijhoort.

Meze kun je het best omschrijven als allerlei hapjes, en het assortiment is oneindig. Deze manier van tafelen is heel gezellig omdat het veelzijdig is, sympathiek en origineel. U kent toch zeker de typisch Griekse taverne-tafeltjes, overvol met kleine bordjes vol lekkers?

> Regelmatig zijn er live-music-avonden <

===== Tafelen in een echt Grieks decor waarbij je je zo op een Grieks eiland waant =====

Eethuisje Socrates - bvba Wijnendale
Oostendestraat 36
8820 Torhout
telefoon 050 22 10 30 / fax 050 22 14 40

Openingsuren: open vanaf 18.30 uur
op zondag ook open 's middags van 12.00 tot 14.00 uur
gesloten op woensdag en donderdag
reservaties graag telefonisch

<http://www.restosocrates.be/index.asp> - e-mail: socrates@proximedia.be



Terugblik

Onze kijk op voorbije activiteiten. In deze rubriek beperken we ons tot 1 foto per activiteit. Op onze website kan u alle foto's van onze activiteiten sinds 2006 bekijken, alsook

foto's van leden. Ons album bevat momenteel ruim 1.500 foto's. Klik op onderstaande link en kies vervolgens een jaar en een activiteit.

<http://album.eleftheriaparalias.com>

Kookavond, maandag 15 oktober 2012 in Zedelgem

De veertien deelnemers aan de kookavond in Zedelgem stonden in schort en met snijmesjes klaar om de kookles van Soula te volgen. Na enkele praktische raadgevingen van Emma werd als hapje

gegrilde paprika, als voorgerecht vissoep en als hoofdgerecht tsipoura met spanakorizo klaargemaakt. Het nagerecht was een heerlijke baklava voor de lekkerbekken.



De kooklustigen werden in groepjes ingedeeld die elk instonden om groenten en aardappelen te schillen en te snijden, de vis klaar te stomen en het mengsel voor baklava klaar te maken. Beetje bij beetje werd alles tot lekkere gerechten klaargemaakt. Met een glaasje wijn, aangeboden door de vereniging, verdween alles dan ook gretig in de hongerige magen.

Na het eten zorgde virtuoos Filip (lid van onze vereniging) voor een vrolijke noot door voor ons enkele nummertjes te brengen op zijn tzoura. Velen dachten al aan een eerste cd....

Het werd een gezellige avond, waarop de nodige dosis plezier zeker niet ontbrak en waar weer veel typische Griekse ideeën werden uitgewerkt.

Voor ons volgend nummer van het ledenblad Nea Paralias is jullie steun en inbreng steeds welkom. DUS:

- wie heeft er onlangs ergens een leuk artikeltje gelezen en wil het delen met EP-leden?
- wie is er een taalfanaat Grieks en wil ons weetjes over de Griekse taal bijbrengen?
- wie kent anekdotes over Griekenland in al zijn facetten?
- wie ging / gaat er op vakantie in Griekenland, waar en waarom; hoe waren je ervaringen?
- wie heeft er nuttige tips voor vakantie in Griekenland?
- wie heeft er op het wereldwijde web (internet) een website ontdekt die wellicht elke Griekenlandfanaat zal interesseren?
- ... (de lijst is oneindig!)

RESTAURANT
ACROPOLIS

Het enige Griekse restaurant
in België met zeezicht

Bij Dimitri

Albert I Promenade 3
8400 Oostende
059/513923

Kafeneion, zondag 18 november 2012 in Brugge

Dat het een gezellige namiddag zou worden op zondag 18 november 2012 in zaal Van Volden in Brugge wisten alle aanwezigen. Met 47 waren ze om te genieten van koffie met Grieks gebak. Met haar kookkunsten verraste Soula ons daarbovenop met een lekkere cake. Joke en André (links op de

foto) hadden hun reisdocumentatie over Griekenland meegebracht, waar gretig in gebladerd werd. Ze mogen gerust Griekenlandexperts genoemd worden. Ze zijn al jaren trouwe leden en leggen vanuit Middelburg in Nederland vele kilometers af om paraat te zijn op onze activiteiten.



Tussendoor konden we ook genieten van de reisfoto's van Ingrid en Michel en van Marleen en Rik. Delicatessenzaak Olive 'n Oil uit Eeklo hadden hun stand opgesteld waar men lekkere Griekse dranken en hapjes kon aanschaffen. Bij een glaasje wijn of Mythosbier werd heel wat gepraat terwijl enkele danslustigen alvast wat calorieën verwerkten op de maat van de Griekse muziek.

Een prettig samenzijn dat weer al bewijst hoe sterk de vriendschapsbanden zijn in onze vereniging.

Filmavond, zaterdag 8 december 2012 in Brugge

Ondanks enkele technische problemen die goed opgelost geraakten ging de filmavond toch van start. De aanwezigen konden eerst naar enkele herinneringen uit activiteiten van het voorbije jaar kijken waarna André zijn film over de Baai van Napels, Pompeï, Herculaneum, Capri, enz. op het publiek losliet. Na een korte pauze trokken we naar het midden van het Griekse vasteland met filmbeelden van de Meteoren, Pilion, maar ook Ioannina

en de streek rond Delfi. Voor diegenen die er al geweest waren was het een prachtige herinnering. De filmavond werd ditmaal georganiseerd in Dienstencentrum Van Volden in Brugge in de Boeveriestraat. Deze knusse warme zaal is bijzonder geschikt om rustig na te praten met een drankje terwijl het buiten heel koud was. Velen kozen echter geen risico te nemen met de winterse toestanden op de weg en vertrokken tijdig huiswaarts. Een geslaagde en interessante avond.



Voorzitter André in gesprek met Rik en Marleen, de stuwende krachten achter de El Greco Vrienden uit Roeselare.



In 2012 gaf de Griekse industrie een nieuw teken van leven met de eerste positieve cijfers sinds april 2008. In augustus 2012 steeg de industriële productie met 2,5 procent op jaarbasis. Volgens economen is dat te danken aan de stijgende uitvoer die op zijn beurt profiteert van dalende loonkosten. Het resultaat moet wel gerelativeerd worden. De industrie is maar goed voor 15 procent van de economie.

Griekenland mag dan in vuur en vlam staan, maar de beurs doet het steeds goed. Dat zei de Amerikaanse nieuwszender CNBC eind oktober 2012. Meer zelfs, volgens analisten zou het zelfs beter zijn te investeren in Griekenland dan in China.

Het Griekse ministerie van Financiën verklaarde rond de jaarwissel dat de fiscale inspanningen en discipline beginnen te renderen. Griekenland heeft voor de eerste elf maanden van 2012 een primair begrotingsoverschot van 2,3 miljard euro kunnen boeken. In dezelfde periode van 2011 was er nog een tekort van 3,6 miljard euro. In dat primair overschot zijn de enorme intrestlasten die het land moet betalen, niet verrekend. President Karolos Papoulias vroeg in zijn nieuwjaarstoespraak de Griekse welstellende rijke Grieken hun belastingen te betalen en hun morele verplichtingen na te komen.

Op dinsdag 27 november 2012 bereikten de ministers van Financiën van de eurozone, het Internationaal Monetair Fonds en de Europese Centrale Bank een akkoord om 43,7 miljard euro nieuwe noodsteun te geven aan Griekenland. De uitbetaling zou geschieden in verschillende schijven. Voorwaarde was dat de Griekse regering staatspapier zou terugkopen bij private beleggers. Hierdoor zou de totale staatsschuld tegen 2020 verminderd kunnen worden tot 124 procent van het bbp. Een eerste schijf van 34,3 miljard euro kwam vrij op 13 december 2012. In januari 2013 zal nog een bedrag van 10 miljard euro overgemaakt worden.

Eén van de meest verrassende positieve artikels die we in de voorbije drie maanden lazen is wel het volgende: Griekenland is niet arm, het zit letterlijk op een overvloed van onaangeboorde reserves van goud, olie en natuurlijk gas. De huidige economische crisis is de schuld van bankiers. Je kan het vergelijken met een dakloze die elke nacht op straat slaapt zich en zich niet realiseert dat zijn bloedverwanten hem een schitterende erfenis nalieten.

Volgens de eerste resultaten van een studie die eerste minister Antonis Samaras in juni 2012 voorstelde zou er onder de zee tussen het vasteland en Kreta (Ionische en Egeïsche Zee) een gasvoorraad van naar schatting ruim 600 miljard dollar aanwezig zijn. De voorraad zou voldoende zijn om gedurende zes volle jaren de energiebehoeften van gans Europa te verzekeren. De volledige resultaten van de studie zouden midden 2013 moeten bekend zijn. Volgens Antonis Foscolos, Elias Konofagos en Nikos Lygeros,

die de studie leiden, zou de bron ruim 599 miljard dollar ten gunste van de Griekse staat kunnen genereren en Griekenlands fortuin drastisch veranderen. Na regen komt zonneschijn. De vraag is wanneer... en wie met de winst gaat lopen... Het Ierse Petroceltic deed al een bod en zou samen met Hellenic Petroleum (ELPE) een 50-50 consortium vormen. Lees op <http://www.thetruthseeker.co.uk/?p=58413> Lees ook de bijdrage 'Bedenkingen...' van Carlos Thoon verder in deze Nea Paralias (bladzijde 15)

En er zou nog meer goud zitten in de Griekse bodem. Ongeveer 3.000 mensen protesteerden in Thessaloniki tegen het project van Eldorado Gold Corporation, een Canadese onderneming die naar goud wil delven in Noord-Griekenland. Lokale gemeenschappen zijn verdeeld door pro's en contra's. Enerzijds zouden winsten naar het buitenland gaan en zouden volgens milieuactivisten de mijnen nefast zijn voor het milieu en het toerisme. Anderzijds verwelkomt de lokale bevolking meer dan 1.000 nieuwe jobs. De Canadese maatschappij plant 4 mijnen waarvan de grootste op het Chalkidiki-schiereiland. Tien jaar geleden had een andere Canadese maatschappij, TVX, ook al plannen om een goudmijn te openen in Chalkidiki, maar het plan werd afgeblazen.

Zelfs in Griekenland kunnen supermarkten winst blijven maken. Ondanks de zware recessie slaagt Supermarkt AB Vasilopoulos erin te blijven groeien door in te spelen op de crisis. Ook al hebben de mensen weinig geld, ze blijven altijd geld uitgeven voor voeding. De mensen zijn prijsbewuster geworden. Ze kopen in kleinere porties, en bij voorkeur eigen Griekse producten. AB Vasilopoulos is sinds 1992 een Delhaize dochteronderneming – Delhaize heeft ook nog winkels in Bulgarije, Servië, Albanië Roemenië, Montenegro en Bosnië-Herzegovina. Concurrent Carrefour paste zijn strategie niet aan aan de crisis en boekte tegenvallende resultaten en besloot vorig jaar zich terug te trekken. De 400 filialen werden een voor een overgenomen door het Grieks bedrijf Marinopoulos die als franchisenemer het Carrefourlogo blijft gebruiken. A8 met 250 winkels eind 2011, richt zich met kwalitatieve producten vooral op de betere modale inkomens en opende in 2012 een 20-tal nieuwe winkels.

Het van oorsprong Griekse Coca-Cola Hellenic verlaat Griekenland. Het is het grootste bedrijf op de Atheense beurs dat instaat voor het bottelen en verdelen van frisdranken in 28 landen. Het bedrijf heeft een kapitaalwaarde van 5,7 miljard euro. Het wil verdere risico's vermijden en zich vestigen in het stabielere en voordeliger Zwitserland.

Op 28 oktober 2012 arresteerde de Griekse politie Costas Vaxevanis. Een 46-jarige journalist van het Griekse weekblad Hot Doc, die de namen publiceerde van 2.059 welstellende Grieken die vermoedelijk hun geld op Zwitserse bankrekeningen plaatsten. De

zogenaamde Lagarde-lijst werd in 2010 aan de Franse overheid gegeven toen IMF-chef Christine Lagarde nog minister van Financiën in Frankrijk was. Vaxeganis overhandigde de lijst omdat naar zijn mening Grieken die 's lands belastingen ontwijken, de werkende mensen verontwaardigen. De lijst bevat namen van prominente zakenlieden, advocaten en zelfs ministers (waaronder ex-financieminister George Papaconstantinou en drie familieleden). Vaxevanis werd gearresteerd voor inbreuk op de Griekse wetgeving en het zonder toelating vrijgeven van private gegevens. Er was trouwens ook geen bewijs dat zoveel Grieken inbreuken op de Griekse wetten pleegden. De beruchte lijst verhitte wel heel wat Griekse gemoederen. Omdat de Griekse overheid weinig of geen ruchtbaarheid geeft van de feiten, is Vaxevanis ervan overtuigd dat de overheid zoveel mogelijk corruptie verbergt. Hij verscheen in november voor de rechter die hem vlug vrijsprak van overtreding van de privacywet. Maar de Griekse justitie tekende hoger beroep aan. De lijst werd begin januari 2013 samen met een tweede lijst, geleverd door Frankrijk, aan het Griekse parlement overgemaakt voor verder onderzoek en om na te gaan welke actieve politici verkeerde handelingen deden. Vaxevanis riskeert in theorie tot 2 jaar celstraf.

Bijna 25.000 Grieken, die van 2009 tot 2011 grote geldbedragen naar het buitenland sluisden moeten zich in januari 2013 verantwoorden bij de belastingdienst. Het zou gaan om 6,9 miljard euro aan zwart geld. Ze moeten de herkomst van deze gelden aantonen en indien nodig achterstallige belasting betalen. Op die manier zou er een bedrag van 2,5 miljard euro aan belastinggelden kunnen geïnd worden.

Petros Gaitanos, in Griekenland vooral bekend door zijn uitvoeringen van kerkmuziek en hymnen, veroorzaakte onlangs opschudding toen hij zich positief uitliet over de extremistische politieke partij Gouden Dageraad. In een interview met het lokale Griekse tv-kanaal Makedonia TV, verklaarde hij dat hij voorstander is van de actie van de partijleden en dat hij hetzelfde zou doen. Hij uitte zijn verdriet nopens de levenskwaliteit van het hedendaagse Griekse volk. Gouden Dageraad, een neo-nazipartij met een anti-immigrant en antisemitisch platform, wordt veelvuldig gelinkt met mishandelingen, aanvallen en bedreigingen tegen mensen die niet zuiver Grieks zijn. Gaitanos uitte ook zijn woede tegen de verkopers van illegale cd's, meestal Afrikaanse immigranten in Griekenland. "Weet je hoe vaak ik de zwarte mensen wil slaan met de (illegale) cd's die ze verkopen?" antwoordde hij op een vraag over het gespreksonderwerp. "Ik verkies ten volle de beperkingen van Gouden Dageraad boven de hersenspoelingen met valse vleierijen en plichtplegingen van de politici en de media," besloot hij. Door de crisis neemt de sympathie van het Griekse volk voor Gouden Dageraad snel toe. Lees in onze muziekrubriek een bijdrage over Petros Gaitanos en een vertaling van een van zijn songs.

Niettegenstaande de crisis schijnt de lange droom van de Griekse auto- en motorsportfans uit te komen. Het

ministerie van Ontwikkeling en Vervoer heeft het groene licht gegeven voor de bouw van een Formule 1-circuit. Alleen wacht men op de ratificatie van het project door het Griekse parlement.

De bouw van een circuit in Griekenland is iets dat al bijna drie decennia aansleept. Veel gemeenten strijden erom, zonder evenwel tastbare resultaten voor de fans. Deze keer is de kans groot dat het inderdaad zal worden gebouwd in Halandritsa, 20 km ten noordoosten van Patras, de op twee na grootste stad en haven.

Het project vergt een investering van 94,6 miljoen euro, waarvan 29,92 miljoen euro komt uit overheids-subsidies en de rest van de Patras Autodrome SA consortium dat reeds de nodige vergunningen bezit. Als het project doorgaat zal het circuit worden afgevoerd in 36 maanden en het zou tot 497 nieuwe banen creëren.

De winter was zelfs nog niet begonnen toen de scholen in Noord-Griekenland er begin november 2012 al aan dachten om te sluiten wegens gebrek aan fondsen om de lokalen te verwarmen. Subsidies werden gehalveerd terwijl de verwarmingskosten stegen met 40 procent. Griekenland is een van Europa's duurste landen wat betreft de prijzen van gasolie voor verwarming (1,70 à 1,90 euro per liter in oktober 2012). Tot in 2012 werd gasolie voor verwarming vrijgesteld van bepaalde taksen, maar de troika (de Europese Unie, de Europese Centrale Bank en het Internationaal Monetair Fonds) legde Griekenland op deze maatregel op te heffen. Zelfs vorige winter (2011 - 2012), dus voordat deze maatregel werd opgeheven, konden vele huishoudens en scholen zich toen al geen verwarming permitteren.

De Amerikaanse Citygroup zal 16 van zijn 37 banken in kleinere Griekse steden sluiten. Enkel de 21 kantoren in Athene en Thessaloniki blijven. De groep is sinds 1964 aanwezig in Griekenland. De Franse kredietverstrekker Société Générale Group en Crédit Agricole zagen het helemaal niet meer zitten en hebben in 2012 al hun Griekse filialen verkocht.

De politie van Patras kon in november 2012 drie Griekse mannen arresteren die op 17 februari 2012 met 76 antieke kunstvoorwerpen, sommige meer dan 3.200 jaar oud, uit het archeologisch museum van Olympia aan de haal gingen (zie Nea Paralias nummer 26, editie april 2012). Ze hadden de voorwerpen in een veld op nauwelijks drie kilometer van het museum verborgen. Ze wilden een deel van de buit verkopen voor een bedrag van 1 miljoen euro.

De Griekse minister van Buitenlandse Zaken annuleerde zijn reis naar Albanië nadat Ali Barisha, eerste minister van Albanië, suggereerde dat de noordwestelijke Griekse stad Preveza, Albanese land is. Nationalisten in Griekenland en Albanië claimen terrein in de respectievelijke landen. Barisha deed de uitspraak tijdens een tentoonstelling naar aanleiding van de 100ste verjaardag van de Albanese onafhankelijkheid van de Ottomanen. In de Griekse stad Preveza, in de provincie Epirus, leefden een aantal etnische Albanezen tot aan de vooravond van de

Tweede Wereldoorlog. Later verklaarde Barisha dat hij die uitspraak deed in de historische context van 100 jaar geleden en dat hij zeker niet bedoelde enig Grieks grondgebied te claimen.

Griekse hospitalen zitten door de crisis in een lastig parket. Je wordt er maar beter niet opgenomen. Hospitalen moeten bezuinigen op de meest elementaire voorzieningen voor basishygiëne zoals (wegwerp)-handschoenen, jassen (toga's), alcoholdoekjes, watten, met als gevolg een stijging van antibiotica-resistente infecties boven het Europese gemiddelde. Nog voor de crisis had Griekenland al een kwalijke reputatie als zijnde een van de grootste problemen in Europa met in het hospitaal opgelopen infecties en ziekten.

Van alle EU-landen scoorde Griekenland in 2012 het slechtst op de corruptie-index van Transparency International. In 2011 had buurland Bulgarije die eer. Ieder jaar vergelijkt smeergeld-waakhond

Transparency International hoe de inwoners van 176 landen de mate van corruptie in de publieke sector van hun land ervaren. Met een score van 36 staat Griekenland op de 94ste plaats in de wereldranglijst. België scoort 75 punten en staat daarmee op de 16de plaats, Nederland scoort 84 punten en staat op de 9de plaats. Het corruptste Europese land is Oekraïne, 26 punten, 144ste plaats, het cleanste Finland en Denemarken met 90 punten en de eerste plaats op de wereldranglijst. "Overheden moeten maatregelen nemen om corruptie aan te pakken", zegt Huguette Labelle, voorzitter van Transparency International. Volgens de organisatie is er een sterke correlatie tussen armoede, conflict en corruptie. Het waarschuwt ook dat de situatie het financieel-economische herstel van Griekenland fors ondermijnt

Alle details en brochure op

<http://www.transparency.org/cpi2012/results>

Helena Paparizou (winnares van het Eurosongfestival 2005) heeft een huwelijksaanzoek gehad van haar vriend Andreas Kapsalis. De 42-jarige Griekse architect die al bijna een jaar een relatie met Helena heeft, moet nog wel zijn echtscheiding afwikkelen met zijn ex-partner. Paparizou was ontroerd door het huwelijksaanzoek.

Het zag ernaar uit dat Griekenland, na Polen en Portugal, dit jaar niet zou deelnemen aan het Eurovisiesongfestival in Malmö (Zweden) zolang er geen sponsor werd gevonden. Het kost pakken geld en het brengt geen baat voor de culturele ontwikkeling of promotie van het land. Sinds 1974 heeft Griekenland 33 maal deelgenomen en slechts 1 keer gewonnen (in 2005 met het lied *My number One* van Helena Paparizou). Er werd 6 keer niet deelgenomen tussen 1974 en 2000. Om te mogen deelnemen moet 100.000 à 120.000 euro aan tv-rechten betaald worden en moet gerekend worden op 150.000 à 180.000 euro voor promotie en reiskosten van zangers en dansers. "Het is een provocatie indien Griekenland dit jaar deelneemt. Het geld kan beter gebruikt worden om mensen te helpen die veel verloren door de

crisis," schreef journalist Giorgos Hazidimitriou van het economisch nieuwsblad *Imersia* begin december 2012. Rond Kerst 2012 kondigden de organisatoren van het Songfestival aan dat Griekenland dan toch zou aantreden. Bosnia i Herzegovina en Slovakije zien af van de deelname om economische redenen. Turkije geeft voorlopig verstek omdat het niet akkoord gaat met het stelsysteem, tenzij er een aanvaardbare oplossing voor het stemmen zou gevonden worden. De semi-finales vinden plaats op 14 en 16 mei, de finale op 18 mei 2013.

De 10,5 km lange afsluiting tussen Turkije en Griekenland tussen Kastanies en Nea Vyssa, is sinds november 2012 eindelijk volledig afgewerkt. Volgens de grenswachten is de illegale instroom in de omgeving van Orestiada daarmee spectaculair gedaald: van gemiddeld 300 per dag tot nauwelijks 10 à 15 per maand. Maar er moet rekening mee gehouden worden dat de migranten nu meer zullen proberen Griekenland te bereiken via de eilanden van de Egeïsche Zee waar de voorbije maanden een stijging werd genoteerd. In 2011 werden in Griekenland ongeveer 100.000 illegalen gearresteerd.

In Thessaloniki werden na een zoektocht van 70 jaar honderden marmeren Joodse grafzerken en 668 andere fragmenten blootgelegd die tijdens de nazi-bezetting in WO II werden vernield. De lokale Joodse groepen beschreven de vondst als zeer belangrijk. "De grafstenen dateren van midden jaren 1800 tot WO II en hebben een historische waarde" meldde de Centrale Raad van Joodse Gemeenschappen in Griekenland. Naar schatting 60.000 Griekse Joden, vrijwel de gehele Joodse gemeenschap in vooroorlogs Griekenland, werden gedood in de Holocaust.

Andreas Andreadis, hoofd van de Griekse toeristische organisatie SETE, schat dat er dit jaar ruim 1 miljoen mensen meer Griekenland zal bezoeken, voortgaande op de huidige boekingen en reservaties. Al die bezoekers zouden Griekenland ruim 11 miljard euro opbrengen. Volgens operator Neckermann en moederbedrijf Thomas Cook gaan de mensen op zoek naar zon, zee en strand en willen ze profiteren van de vroegboekingen. Ten opzichte van vorig jaar hebben al dubbel zoveel families hun zomervakantie geboekt. Daarmee staat Griekenland in de top drie van favoriete bestemmingen, samen met Turkije en Spanje.

Een aantal luchtvaartmaatschappijen heeft aangekondigd vanaf dit voorjaar te starten met nieuwe vluchten naar Griekenland. Zo heeft Aegean Airlines aangekondigd vanaf maart te starten met directe vluchten tussen Brussel en Kalamata op de Peloponnesos. Ook Ryanair breidt zijn vluchten naar Griekenland verder uit. Naast de bestaande Griekse bestemmingen vanuit Charleroi en Weeze (net over de Duitse grens) naar onder andere Kreta, Thessaloniki, Corfu en Pilion (Volos) starten er in het voorjaar van 2013 ook vluchten vanuit Charleroi naar Zakynthos en naar Kalamata. Ook start Ryanair met de eerste Griekse bestemming vanuit Nederland, namelijk het traject Eindhoven - Kreta (Chania). (vervolg blz.15)



Bedenkingen, toch maar eens lezen...

Carlos Thoon bezorgde ons de hiernavolgende tekst, om eens na te denken...

 mdat ik nooit een tweede kans krijg om hierop (wat hieronder verteld wordt) te reageren, overloop ik hier tot lering en vermaak. Nou ja, snel vergeten is misschien zinvoller.

De laatste woorden van de beroemdste Griekse filosoof Socrates waren "Crito, we zijn Asklepios een haan verschuldigd, betaal hem, vergeet het niet". Hij geeft op zijn doodsbed het bevel een haan te offeren aan de God van de genezing. Hij moest dus sterven om Athene van zijn dwaasheid te genezen?

Men zou in Griekenland Socrates tegenwoordig kunnen gebruiken, zoals eeuwen geleden; hij was de horzel van Athene, maar ook een gezagsgetrouw burger, want ondanks zijn schertsproces weigerde hij, hoewel hij daartoe de kans kreeg, de gifbeker te ontlopen. Zijn spitsvondige, sarrende vragen zouden korte metten maken met aalgladde politici, spindoctors (daar zijn ze alweer) demagogische bedrijfsleiders, frauderende bankiers en vooral corrupte magnaten en reders, gesteld natuurlijk dat zijn enige methode hem überhaupt vergund zou zijn. Zijn publieke ondervraging, waarmee hij machthebbers in hun blootje zette werd hem ook in zijn tijd al niet in dank afgenomen. Het kwam hem uiteindelijk zelfs op de doodstraf te staan. Alhoewel hij nooit enig woord op schrift heeft gesteld, geldt hij algemeen als de grondlegger van de westerse filosofie. Alle informatie over zijn zienswijzen werden wellicht naar believen bijgekleurd door zijn leerlingen (Plato, de beroemdste...)

Arm Griekenland!

De Griekse reders hebben de grootste handelsvloot ter wereld in handen. Samen ruim 4100 schepen en goed voor 16 procent van de wereldhandelsvloot. Dat is meer dan de Japanners of de Chinezen.

De Griekse rederijen verdienen meer dan de hele toeristische sector. In 2010 (2011 is nog niet bekend) zagen de grote reders hun inkomsten stijgen tot 15,4 miljard euro. Het toerisme genereerde toen nog 9 miljard euro inkomsten. Toch vloeit van die vele miljarden haast geen cent naar de staat. De reders genieten sinds jaar en dag, via een netwerk van fiscale maatregelen feitelijk een belastingvrijstelling. De fiscus kijkt hun rekeningen niet in. Elke Griekse miljonairsfamilie met aandelen in een rederij of in een maritiem consortium – samen zo'n duizend families – is op die manier vrijgesteld. Een goed geolied fiscaal paradijs. De reders bewaren hun geld in Zwitserland of in Cyprus, in Liechtenstein of in Londen. De allerrijkste is Spiros Latsis, de zoon van de oude scheepsmagnaat John Latsis. De familie Latsis is ook actief in de scheepsbouw en de bankwereld. Zoon Spiros is bovendien de grootste aandeelhouder van Hellenic Petroleum. Op de lijst van de multimiljardairs in de wereld staat hij op nummer 68. Hij studeerde aan de London School of Economics samen met ene José Manuel Barroso. In juni 2004 wordt Barroso voorzitter van de Europese Commissie. Twee maanden later, in augustus, is hij uitgenodigd voor een weekje vakantie op een pronkerig plezierjacht van de familie Latsis. Latsis heeft net Privat Sea opgestart, een exclusieve jachtclub die haar leden een buitengewone ervaring aan boord van 's werelds spectaculairste jachten belooft. Inclusief de Alexandria, die met haar lengte van 400 voet het op drie na grootste jacht ter wereld is.

Daar waar Aegaeus zich in zee stortte, trekken Barroso en Spiros Latsis samen de zwembroek aan op het dek van misschien wel het meest luxueuze jacht op aarde. Een maand later keurt de Europese Commissie 10,3 miljoen euro subsidie van de Griekse staat aan de scheepswerven van de familie Latsis goed. Toeval? Of 'ons kent ons, wie doet ons wat'

(vervolg Actueel) Vanaf begin april 2013 kunt u dan ook voor minder dan 50 euro vanuit Nederland naar Kreta vliegen!

De strenge besparingsmaatregelen verstikken bijna letterlijk de Grieken. Veel Grieken zijn genoodzaakt om zich deze winter te verwarmen met hout als brandstof wat zorgt voor een enorme productie van fijn stof en donkere bijtende wolken boven Athene.

De Griekse oppositieleider Alexis Tsipras vraagt dat het debat over of en wanneer zijn land uit de eurozone moet stappen, ophoudt. Voortdurend gepraat en gesuggereerd over een mogelijke "Grexit" doen de kansen op een economisch herstel meer kwaad dan goed. Tsipras deed zijn uitspraken in Berlijn, na een ontmoeting met de Duitse financiënminister Wolfgang Schäuble. (Metro)

Wist u dat...

Er zoiets bestaat als chionofobie? Dat is het woord voor angst voor sneeuw. Natuurlijk herkennen wij hierin 2 Griekse woorden: χιόνι (sneeuw) en φόβος (vrees).



Ηταν μια φορά μια πεθερά που είχε 3 γαμπρούς. Ο πρώτος την αγαπούσε, ο δεύτερος έτσι κι έτσι και ο τρίτος καθόλου!

Μια μέρα λέει η πεθερά στον πρώτο «Πάμε παραλία». Πήγαν στην παραλία, βουτάει στη θάλασσα η πεθερά και έκανε πως πνιγόταν. Ο γαμπρός που την αγαπούσε έτρεξε αμέσως και την έσωσε. Την άλλη μέρα βρήκε στην πόρτα του ένα καινούριο πολυτελές αυτοκίνητο και μια ανθοδέσμη με κάρτα που έγραφε «Σε ευχαριστώ που με έσωσες. Η πεθερά σου».

Την άλλη μέρα είπε στον δεύτερο να πάνε παραλία. Πήγαν στην παραλία και πάλι η πεθερά, αφού βουτάει, κάνει πως πνίγεται. Ο γαμπρός βουτάει μετά χωρίς μεγάλη βιασύνη και τη σώζει. Την επόμενη μέρα, βρίσκει έξω από το σπίτι του ένα καινούριο αυτοκίνητο και μια ανθοδέσμη, η κάρτα της οποίας έγραφε «Σε ευχαριστώ που με έσωσες. Η πεθερά σου»

Την άλλη μέρα, λέει και στον τρίτο που την αντιπαθούσε να πάνε παραλία. Βουτάει η πεθερά, κάνει πως πνιγόταν αλλά ο γαμπρός αδιάφορος. Έκανε τα στραβά μάτια μέχρι που τελικά πνίγηκε. Την επομένη του πνιγμού, ο τρίτος γαμπρός βρίσκει μπροστά από το σπίτι του ένα υπερπολυτελές καινούριο αυτοκίνητο και μια τεράστια ανθοδέσμη με κάρτα που έγραφε «Σε ευχαριστώ που με έσωσες. Ο πεθερός σου».

Er was eens een schoonmoeder die drie schoonzonen had. De eerste schoonzoon hield van haar, de tweede zus en zo en de derde hield helemaal niet van haar. Op een dag zegt de schoonmoeder tot de eerste "laat ons naar het strand gaan". Zij gingen naar het strand, schoonmama duikt in de zee en deed alsof ze verdronk. De schoonzoon die haar lief had, liep onmiddellijk om haar te redden. De volgende dag vond hij aan zijn deur een nieuwe luxueuse auto en een boeket bloemen met een kaartje waarop geschreven "bedankt dat je me gered hebt, je schoonmama". De volgende dag zei ze aan de tweede schoonzoon om naar het strand te gaan. Zij gingen naar het strand en opnieuw doet de schoonmoeder nadat ze in de zee duikt alsof ze verdrinkt. De schoonzoon duikt haar na zonder grote haast en redt haar. De volgende dag vindt hij buiten zijn huis een nieuwe auto en een boeket bloemen en een kaart met de tekst: "bedankt om me te redden, je schoonma". De volgende dag vraagt zij ook aan de derde die een afkeer van haar heeft, om naar het strand te gaan. De schoonmoeder duikt het water in, doet alsof ze zou verdrinken, maar de schoonzoon, onverschillig, keek een andere richting in, totdat ze tenslotte verdronk. De dag na de verdrinking vindt de derde schoonzoon voor zijn huis een superluxueuse nieuwe auto en een enorme bloementuil met een kaartje met de tekst: "Dank je dat je mij gered heb, je schoonpapa".

vertaling: Carlos Thoon



Door onze vakantie in Griekenland door te brengen steunen we de arme Grieken
(Political Cartoons - toelating 1062323)



Het Orakel van Delphi

Het Orakel – ginds en toen

Het Orakel van Delphi (Μαντείο των Δελφών) gewijd aan de god Apollo, bevond zich in het centrum van de oud-Griekse cultplaats Delphi. Van heinde en verre begaven mensen zich naar Delphi om het orakel te raadplegen en de goden



De tempel van Apollo bekend van het legendarische Orakel van Delphi

raad te vragen bij het nemen van belangrijke en moeilijke beslissingen. Apollo, god van het licht, werd immers verondersteld overal door te dringen en te zien wat aan het oog van de mensen ontgaat.



Taverna 't Orakel in Roeselare

Het Orakel – hier en nu

Taverna 't Orakel is het nieuwste restaurant in Roeselare waar mensen van heinde en verre zich naar toe begeven om te genieten van lekkere met liefde bereide Griekse schotels. Onze gelegenheidskokkin Soula opende op 1 januari 2013 een restaurant waar ze voortaan haar kooktalent botvriert. Soula is afkomstig van Delphi. De naamkeuze voor de taverna 't Orakel' is dan ook niet zo verwonderlijk.

Natuurlijk krijgen de leden van Eleftheria Paralias extra aandacht en een gratis aperitief. Ze zijn Soula's vrienden. Het principe van Soula's keuken

is zoals we het al jaren kennen: gevarieerd buffet, traditionele Griekse gerechten. Elke dag twee leuke suggesties. Altijd vers bereide moussaka en pasticcio, elke dag een echt Grieks taartje, ook vegetarische schotels, enz.

Taverna 't Orakel bij Soula en Elena is te vinden in de lepersestraat 22 (zijstraat van de Zuidstraat) in Roeselare. Grieks buffet aan € 15. Menu's aan € 25: buffet met verschillende hoofdschotels en met dessert. Lams- of visschotel aan € 30, onbepaald. Veel variatie voor vegetariërs. Iedere dag twee speciale schotels volgens menu of apart verkrijgbaar aan € 15 of € 20.

Reservatie:

telefonisch op 0486.40.11.34 of 0487.68.42.82 of per e-mail aan griekse.keuken@gmail.com

Openingsuren:

- dinsdag, woensdag, donderdag van 11.30 u. tot 14.00 u. en van 18.00 u. tot 22.30 u.

- vrijdag, zaterdag, zondag 11.30 u. tot 14.00 u. en van 18.00 u. tot 23.00 u.

Gesloten op maandag.

Nieuw

De nieuwe Griekse Gids Glossy (nummer 3 – voorjaar-zomer 2013) is sinds enkele weken verkrijgbaar via de webshop <http://www.grieksegids.nl/webshop/index.php?route=product/category&path=59>

In dit nummer lees je meer over Corfu (het mooie en rijke eiland), genieten in Gaios (hoofdstad van eiland Paxi), Centraal-Zuid-Kreta, Samos, Chalkidiki (onbekende schiereilanden), Kefalonia (de schoonheid van een filmdecor), Tinos, en nog meer interessante onderwerpen.

<http://www.grieksegids.nl>

<http://www.grieksegids.be>

<http://www.grieksegids.tv>

<http://www.grieksegids.com>



Vertalingen liedjesteksten

Anna Vissi & Giannis Parios – Martirio (Kwelling)

[Πάριος]:

Να σε βλέπω δυο λεπτά πριν τη δουλειά
Να μιλάω στο κινητό ψιθυριστά
Για δε μου φτάνει

(Parios)

ik zie je twee minuten voor het werk
ik praat zacht met de GSM met jou
ik heb niet meer nodig

[Βίσση]:

Ν' ανταλλάσσουμε δυο λόγια βιαστικά
Να σου κλέβω ένα φιλί στα σκοτεινά
Τι να μου κάνει

(Vissi)

we wisselen vlug enkele woorden
ik steel vlug een kus van je in het donker
wat doet het mij?

[Μαζί]:

Δεν μπορώ πια να προσέχω μη μας δούνε
Δεν αντέχω να φοβάμαι τι θα πούνε
Να τρελαινόμαστε, να λατρευόμαστε
κι όμως να πρέπει να υποκρινόμαστε

(samen)

Ik kan niet langer toezien dat ze ons niet zien
Ik hou het niet vol bang te zijn om wat ze zeggen
Dat we gek zijn, dat we aanbeden worden
En toch moeten we doen alsof

Μαρτύριο η αγάπη σου λέω
Μαρτύριο η αγάπη και κλαίω
Μαρτύριο η αγάπη μας είναι βασανιστήριο

Kwelling en liefde, daarover spreek ik je
Kwelling en liefde en ik huil
Kwelling en liefde zijn voor ons een marteling

[Βίσση]:

Να σ' αγγίζω μπρος στους άλλους τυπικά
Να υποφέρω κάθε νύχτα σιωπηλά
και να πονάω

(Vissi)

om je beleefd aan te raken in bijzijn van anderen
om het stilletjes elke nacht uit te houden
en ik heb pijn.

[Πάριος]:

Να περνώ από το σπίτι σου κρυφά
Και να μην μπορώ να λέω πουθενά
Πως σ' αγαπάω

(Parios)

Ik zal in het geheim langs je huis passeren
En ik kan nergens zeggen
hoe ik van je hou

Bekijk de videoclips op <http://www.youtube.com/watch?v=q44GDvGmLsE> en

<http://www.youtube.com/watch?v=HeOuYVnNPYg>

Een Turkse versie kan je beluisteren op <http://www.youtube.com/watch?v=tYNANDSFCDc>

Bekijk ook eens de tv-reportage (december 2002) waarin Anna Vissi spreekt over Giannis Parios:

<http://www.youtube.com/watch?v=dLha5fbEuT4>

Petros Gaïtanos – Ik hou van jou...

Στίχοι: Παραδοσιακό - Μουσική: Παραδοσιακό

Εκτελέσεις: Γιάννης Πάριος - Άλκηστις Πρωτομάλη - Πέτρος Γαϊτάνος

Σ' αγαπώ

Ik hou van jou

σ' αγαπώ γιατί είσαι ωραία

Ik hou van jou omdat je mooi bent

σ' αγαπώ γιατί είσαι ωραία

Ik hou van jou omdat je mooi bent

σ' αγαπώ γιατί είσαι εσύ

Ik hou van jou omdat jij jij bent

Αγαπώ

Ik hou

αγαπώ κι όλο τον κόσμο

Ik hou van heel de wereld

αγαπώ κι όλο τον κόσμο

Ik hou van heel de wereld

γιατί ζεις κι εσύ μαζί

Omdat jij erin leeft.

Το παρα

Het ven-

το παράθυρο κλεισμένο

Het venster dat gesloten is

το παράθυρο κλεισμένο

Het venster dat gesloten is

το παράθυρο κλειστό

Het gesloten venster

Άνοιξε

Open

άνοιξε το ένα φύλλο

Open de ene kant

άνοιξε το ένα φύλλο

Open de ene kant

την εικόνα σου να δω

Zodat ik je beeltenis kan zien



Beluister en vergelijk de diverse versies:

- de versie van Petros Gaitanos:

<http://www.youtube.com/watch?v=KvrzHNFhjxc>

- de versie van Alkistis Protopsalti:

<http://www.youtube.com/watch?v=3qv88ICbGew>

- de versie van Glykeria:

<http://www.youtube.com/watch?v=QSFvCKi5KN4>

In de volgende video zingt Petros Gaitanos tijdens een live-optreden in Thessaloniki (2012); het liedje S'agapo zingt hij in de video als tweede:

<http://www.youtube.com/watch?v=zMEEb2xUpq>

<http://www.youtube.com/watch?v=w6RR6Ouc6Y>

Misschien zal *Geia sou zoï – Hello het leven* u ook aangenaam in de oren klinken:

<http://www.youtube.com/watch?v=ULcPA3PhWwC>

Nog meer Orthodoxe gezangen van Gaitanos zijn hier te beluisteren:

http://www.catholic.co.il/index.php?option=com_content&view=article&id=108%3Apetros-gaitanos-greek-orthodox-voice&catid=26%3Achristian-music&Itemid=33&lang=en

De website van Petros Gaitanos is te vinden op

<http://www.gaitanos.eu/start.html>

Nikos Vertis - Poia esy (Hoezeer jij...)

Πάλι ύπνος δε με πιάνει
μ' έχει η σκέψη σου πεθάνει
πάλι στο άδειο σπίτι μόνος θα ξημερωθώ
Κι εσύ θέλεις να ξεχάσω
μ' άλλο τρόπο ν' αντιδράσω
και μου λες αν δεν αλλάξω
πως θα τρελαθώ

Ποια εσύ που έχεις μάθει μονάχα να λες
που χωρίς να 'χω φταιξει με καις
κι έχεις φύγει χωρίς ενοχές
Ποια εσύ που πατάς τόσους όρκους ζωής
που πεθαίνω κι αδιαφορείς
να τα λες όλα αυτά πώς μπορείς
Ποια εσύ

Σκέφτομαι τον έρωτά μας
τα χαμένα όνειρά μας
κι η πληγή ξαναματώνει
μέσα στη καρδιά
Κι εσύ όλα απλά τα βλέπεις
και για όλα λύση έχεις
λες κι οι δυο είχαμε ζήσει
μόνο μια βραδιά

Ποια εσύ που έχεις μάθει μονάχα να λες
που χωρίς να 'χω φταιξει με καις
κι έχεις φύγει χωρίς ενοχές
Ποια εσύ που πατάς τόσους όρκους ζωής
που πεθαίνω κι αδιαφορείς
να τα λες όλα αυτά πώς μπορείς

Videoclips kan je bekijken op <http://www.youtube.com/watch?v=IZlls23a5M8>

en <http://www.youtube.com/watch?v=4cC-4lrY1Kk>

Ik kan weeral de slaap niet vatten
jou gedachten versmachten mij
weeral zal ik in het lege huis wachten op de ochtend
En jij wilt dat ik vergeet,
op een andere manier te reageren
En je zegt als ik niet verander
ik gek zal worden.

Hoe heb jij, die geleerd hebt klare taal te spreken,
mij verbrand zonder dat ik schuld heb
en je bent weggegaan zonder schuldgevoelen;
Hoe stap jij over zoveel levensbeloften
dat ik sterf en je geeft er niet om
Hoe kan je dit alles zeggen
hoezeer jij...

Ik denk aan onze liefde
onze verloren dromen
en de wonde die weer bloedt
in mijn hart
en je ziet dat alles
en je hebt een oplossing voor alles
je zegt dat wij twee slechts
één avond hebben doorgemaakt.

Hoe heb jij, die geleerd hebt klare taal te spreken,
mij verbrand zonder dat ik schuld heb
en je bent weggegaan zonder schuldgevoelen;
Hoe stap jij over zoveel levensbeloften
dat ik sterf en je geeft er niet om
Hoe kan je dit alles zeggen

Petros Gaitanos

Petros Gaitanos werd geboren in Drama, Noord-Griekenland. Na vele jaren van muzikale studies kreeg hij zijn diploma in de Byzantijnse en Europese muziek aan het Helleense Conservatorium in Athene, met als leraar de gerenommeerde muziekmeester Manolis Chatzimarkos. Gaitanos was artistiek directeur van het Karipeion Melathron Instituut in Thessaloniki, een NGO (niet-gouvernementele organisatie) voor Nationale en Religieuze Studies (http://en.wikipedia.org/wiki/Karipeion_Melathron)



Deze gerenommeerde zanger en songwriter is bekend om het transformeren van de verhelderende kracht van eeuwenoude Byzantijnse muziek voor het genot van een hedendaags publiek. Hij is een fenomenale entertainer die zich beroept op een breed publiek

Zijn eerste cd *To Dillima* (Het Dilemma) met tekst en muziek van Stamatis Spanoudakis, is bekend van het grote succes van het lied *Lathos Epohi* (Verkeerd seizoen). Dit werd gevolgd door Yalinos Dromeas en Se proto prosopo.

Petros Gaitanos werkte samen met beroemde Griekse componisten als Yannis Spanos, Christos Nikolopoulos, Arletta, Dionisis Tsaknis, Lavrentis Mahairitsas, Pantelis Thalassinos en dichters als Lina Nikolakopoulou, Manos Eleftheriou en anderen. Deze samenwerkingen resulteerden in grote successen als: *Sto Kastro sto palio* (In het oude kasteel), *Kai me perboun ta klamata* (En ik begin te huilen). Zijn volgende opname was *Politia Delta*, muziek van Mikis Theodorakis met tekst van Manos Eleftheriou.

In 1995 neemt hij deel aan de film van Pavlos Pissanos, *Orfeas & Evridiki* waarin hij de rouw van Evridiki uitvoert, met in de hoofdrol Andrew Bullock, Carolina Lyriti en Oliver Reed als verteller.

Met Pasen 1995 verschijnt hij in de hitlijsten met zijn schijf genaamd *Ora Enati* (Negende Uur), die bestaat uit hymnen voor de Goede Week (de week vóór Pasen). Dit album markeert het begin van zijn artistieke passie en zijn poging om Byzantijnse kerkelijke muziek ten gehore te brengen in een reeks van cd's met Byzantijnse gezangen. Het resulteert in het album *Ta Thia Pathi* (De Goede Week), de live-opname van zijn concert van Pasen 1996 in de Metropoliskerk van Athene, met hymnen van de Goede Week.

Dit album bevat ook het prachtige *Hymn of Love* uit de eerste brief van apostel Paulus aan de Korinthiërs. Volgende album is zijn *Fos ek Fotos* (Licht uit Licht) met hymnen voor Kerstmis, Nieuwjaar en Driekoningen en later een driedubbel drieluik album met de titel *Ik zal lofliederen voor mijn God zingen zolang ik besta*, (I will chant hymns to my God as long as I exist) die naast de Goede Week en Negende Uur, de Pentecostarion gezangen van de Heilige Verrijzenis, de Hemelvaart, Pinksteren, de Heilige Geest en de Wonderen van Jezus bevat.



In oktober 1997 stelde hij zijn nieuwe cd met de titel *Eleftheres Thalasses* (Vrije Zeeën) voor. In maart 1998 kwam het album *Ageras, Erotas kai Armyra apo ti Mavri stin Aspri Thalassa* (Wind, Liefde en zout van Zwarte naar de Witte Zee), dat al snel goud werd. Dit was een belangrijk moment voor Petros Gaitanos die het pad van de Helleense traditionele muziek betrad met nummers uit Klein-Azië, Constantinopel, de Egeïsche Zee, de Pontos met het prachtige lied *Een moeder is zoals vers koud water* (Het lied van de moeder).

In 1999, komt de cd *I Thalassa kai to Tragoudi*, met nummers die gaan over de zee. Hierin schreef hij de tekst van het lied over *Mediterranean Anaemia*

(Mediterrane bloedarmoede), getiteld *San top poulaki pianomai* (Ik ben gevangen als een kleine vogel). De winst van deze schijf ging naar de werking van de Vereniging van mensen die lijden aan mediterrane bloedarmoede in Thessaloniki (Association of people suffering from Mediterranean Anemia of Thessaloniki).

In 2000 bracht hij de nieuwe cd *Pigi Zois* (De Bron van Leven) met gezangen voor de Heilige Maria en als verteller de Griekse acteur Yannis Fertis. In 2003 presenteerde hij afzonderlijk de cd *The Pentecostarion*. De emotie die zijn concert in 2000 bij het publiek losweekte en de grote verkoop van zijn cd *Wind, Love and Saltiness*, gaf hem de stimulans om een tweede cd uit te brengen met traditionele liedjes, deze keer uit Macedonië met als titel *San ta ta Kria nera* (Zoals vers koel water). Datzelfde jaar zong hij met succes het aangepaste lied van Yannis Markopoulos *I Mana tou Alexandrou* (Alexanders Moeder).

In de jaren 1999-2000 werkte hij samen met de componist Giorgos Chatzinassios die nummers uit de tv-serie *Love Borders* en *Op de Vleugels van Liefde* voor Petros herschreef.

Het is het vermelden waard dat een belangrijk deel van zijn interpretatieve evolutie in zijn succesvolle carrière te vinden is in zijn creatief bezig zijn met Byzantijnse muziek. Hij is een van de weinige Griekse zangers die de herinneringen van de traditie overdragen aan de nieuwere generaties. Trouwens, hij heeft zijn ogen gericht op eigentijdse sound en hedendaagse muziek, die hij interpreteert met vlammeende ziel. Met als uitgangspunt Constantinopel, begon hij voor een unieke tocht naar kerken waar met speciale emoties de zaal luistert naar op zijn eigen manier gezongen liederen die bewaard zijn gebleven in de loop van de eeuwen. Het is ook de moeite waard om op te merken dat Petros' muziek als het middelpunt is in zijn communicatie met God en met de mensen, door middel van vele soorten muziek, met als zijn doel de ware en de aanzienlijke mentale winst. Zijn muzikale creaties hebben een enthousiast publiek over de ganse wereld.

Je komt tot rust bij het horen van diverse byzantijnse gezangen van Petros Gaïtanos
<http://www.youtube.com/watch?v=P1IX5TZEEOE>
<http://www.youtube.com/watch?v=i8Nnwt20GmU>
<http://www.youtube.com/watch?v=PdUhlXip1Q>
<http://www.youtube.com/watch?NR=1&v=irJgvspkO4g>

Olive 'n Oil brengt een stukje Griekenland naar het Meetjesland !

Wie ooit naar Griekenland reisde, weet dat dit land heel wat lekkers te bieden heeft.

Helaas is Griekenland niet echt bij de deur, maar dankzij Olive 'n Oil in Balgerhoeke, Eeklo, kunt u zich voortaan de verre verplaatsing besparen. U hoeft niet meer per sé naar Griekenland, Olive 'n Oil bracht Griekenland naar het Meetjesland!

Olive 'n Oil is gespecialiseerd in alles wat met de Griekse keuken te maken heeft: Griekse wijnen, retsina, likeuren, ouzo, Metaxa en tsipouro. Maar Griekenland is uiteraard ook feta, Mythosbier, olijven, olijfolie, kruiden, honing, tarama, tzatziki, enzovoorts.

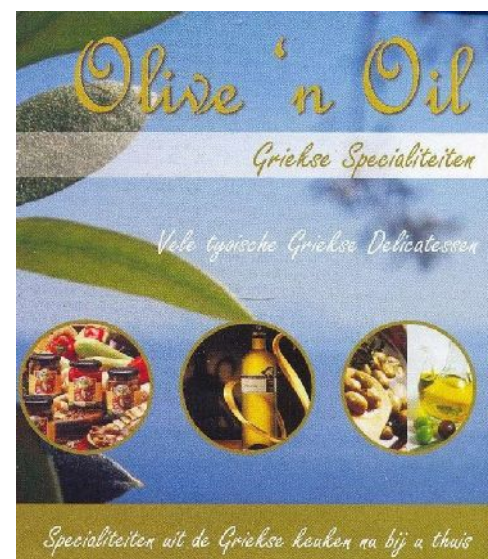
Geschenkmandjes en geschenkbons behoren ook tot het assortiment.

Bij Olive 'n Oil vindt u alles om thuis een Grieks feestje te organiseren.

Olive 'n Oil Eeklo
 Balgerhoeke 59 B, 9900 Eeklo
 telefoon: 09.329.68.57 - fax 09.378.08.52
 e-mail petra.olive-n-oil@telenet.be en calfas.nicos@telenet.be

dinsdag van 14.00 u. tot 18.30 u.
 woensdag van 14.00 u. tot 18.00 u.
 vrijdag van 14.00 u. tot 18.30 u.
 zaterdag van 9.00 u. tot 18.00 u.
 zondag van 9.00 u. tot 12.00 u.
 gesloten op maandag en donderdag

Olive 'n Oil vierde op 14 en 15 december 2012 zijn 3-jarig bestaan





Uit de keuken van Soula: halva

Sommigen weten niet goed wat halva (ook halva of helva) is. Het is een oriëntaalse specialiteit, van oorsprong een Arabisch product dat meestal bereid wordt op basis van geroosterd sesamzaad, suiker en honing. Het zou ontstaan zijn in de 7de eeuw. De term halva komt uit het Arabisch [halwa] dat zoetheid betekent. In de Balkanlanden en West-Azië en het Midden-Oosten is het een populair product dat gemaakt wordt op basis van griesmeel. Oost-Europeanen (Polen, Oekraïne en Rusland, enz.) lusten het ook, maar meestal maken ze het daar op basis van zonnebloempitten. In nog andere

landen gebruiken ze diverse noten, bonen, linzen, wortelen, pompoenen als ingrediënt. Het eindproduct kan gelatine-achtig of kruimelig zijn. In België en Nederland vinden we halva vooral in Griekse en Turkse winkels en staat het soms in het schap met buitenlandse specialiteiten in supermarkten. Gewoonlijk is het in drie smaken: natuur (vanilla), met pistachenoten, met chocolade. Meestal wordt halva puur uit de hand gegeten maar je kan het ook met yoghurt eten of zelfs met een vleugje advocaat (likeur) erop. Aan u om even te experimenteren....



Halva in diverse presentaties (fotos: Ambassade de Grèce, Paris)

Meer weten over halva? Kijk eens op volgende websites

<http://en.wikipedia.org/wiki/Halva> - <http://www.amb-grece.fr/grece/halva.htm>

http://www.kapetanios.com.gr/product_search.jsp?action1=SEARCH&catId=01&extLang=LG

<http://meliofoods.com/en/contents/getgeneric/9>

Ons aller kokkin Soula legt op volgende bladzijde uit hoe we onze eigen halva maken. Echt niet moeilijk....



Links (1)

Ieder land heeft zo zijn gewoontes en tradities om het nieuwe jaar goed in te zetten. Vooral de plattelands- en oudere bevolking houdt dit in ere. Lees de rol van de granaatappel, de grote ajuin, de met mos begroeide rivierkeitsjes en andere goede voortekens (kalo podariko) in de nieuwjaarsviering op <http://greece.greekreporter.com/2013/01/01/greek-customs-to-welcome-the-new-year/>

Enkele boeiende verhalen kan je lezen op <http://www.andergriekenland.nl/>

Kerstmis 2012 en Nieuwjaar 2013 was voor vele Grieken een duistere en weinig gezellige periode. Of zelfs iets waar je liever eens niet aan denkt. Maar niettegenstaande de crisis blijven de Grieken solidair en geven de Grieken die wat meer hebben aan de Grieken die wat minder hebben. Lees de artikels op

<http://greece.greekreporter.com/2012/12/15/a-dark-christmas-coming-for-greece/>

<http://greece.greekreporter.com/2012/12/23/despite-crisis-greeks-give-to-the-poor/>

<http://www.dw.de/bleak-christmas-in-greece/a-16477236>

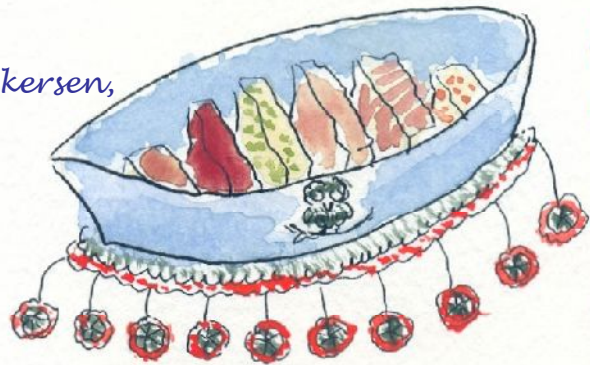
Een uitgebreid artikel over de Griekse journalist die vermoede corruptie in Griekenland aanklaagt

<http://greece.greekreporter.com/2012/11/03/vaxevanis-says-greece-hiding-corruption/>



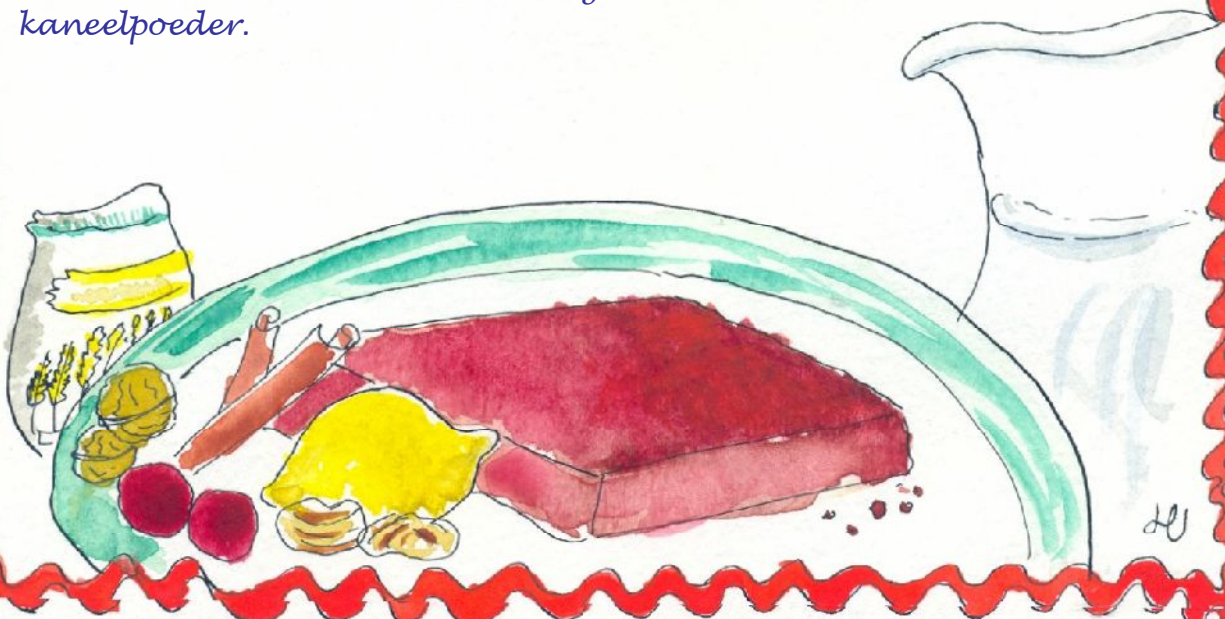
Ingrediënten :

- 500 gram dik griesmeel (Frans: semoule)
- 1 tas olijfolie
- 2 tassen kristalsuiker
- 6 tassen water
- 1 stokje kaneel
- gemengd gekonfijt fruit, eventueel kersen, rozijnen en wat noten
- de schil van een halve citroen



Bereiding:

- Laat het water samen met de citroenschil, het kaneelstokje en de suiker koken gedurende 5 minuten (alles uit het water halen).
- De olie opwarmen in een pan (niet koken) en dan langzaam al roerend het griesmeel er bij doen en roeren tot de massa begint te kleuren. Het water en de vruchten erbij doen en roeren tot al het vocht opgeslorpt is.
- Van het vuur nemen en bedekken met een (hand)doek (gedurende 5 minuten). Daarna in een vorm gieten en bestrooien met wat kaneelpoeder.





Specialiteiten van Chios: mastiek

Naar aanleiding van onze groepsreis naar Chios, brengen we enkele artikels over Chios. In vorige Nea Paralias brachten we een artikel over de rouketopolemos. In onderhavige Nea Paralias belichten we een andere specialiteit van het eiland: mastiek, een kostbare aromatische harssoort.

Er is één bepaalde plant die een speciale betekenis heeft in de Chiotische flora: de mastiekboom. Die boom komt weliswaar in het ganse Middellandse Zeegebied voor, maar alleen op Chios komt er hars (mastiek, ook wel lentus genoemd) uit de stammetjes. Het is een kleine groenblijvende boom met uitstreckende takken met onregelmatige kronkels. De mastiekboom (*Pistacia lentiscus*) is een plant uit de pruikenboomfamilie (*Anacardiaceae*) en kan tot acht meter hoog worden. De soort behoort tot hetzelfde geslacht als de pistache (*Pistacia vera*).

De bladeren zijn donkergroen, leerachtig en hebben een lengte van maximaal 5 cm en zijn oneven geveerd. De plant is eenslachtig. De mannelijke bloemen hebben rode helmknoppen, de vrouwelijke zijn bruin. De ronde vruchten zijn aanvankelijk rood, maar worden later zwart. De hars van de mastiekboom (mastiek) kent vele toepassingen. De struik eist een zacht klimaat en gedijt alleen op een welbepaalde bodemsamenstelling (kalkhoudende grond met bepaalde geringe vochtigheid). De gemiddelde boom begint mastiek te produceren vanaf een leeftijd van 5 à 6 jaar. Sinds 1997 is mastiek beschermd door de EEC en door het programma voor de bescherming van handelsnamen (P.O.P.). De mastiek noemt men soms ook de 'Tranen van Chios'. Volgens een legende begon de Schina boom 'in tranen uit te barsten' toen Sint-Isidoros gemarteld werd door de Romeinen in 250 na Christus, op juist hetzelfde moment waar bewezen werd dat de Chioten mastiekbomen begonnen te cultiveren.

Dit natuurlijk product, een unicum in de wereld, een ware gift van de natuur, is vereenzelvigd met Chios en wordt op nog steeds dezelfde wijze als eeuwen geleden gewonnen en dit enkel in de ongeveer 20 mastiekdorpen in het zuiden van Chios en nergens elders! De mastiek oogsten en verwerken is intensief werk wat het een kostbaar product maakt. Men cultiveert en verwerkt de mastiek ook nu nog op de traditionele manier. Het oogsten en verwerken vraagt veel handenarbeid, tijd en moeite hetgeen de prijs van de mastiek opdrijft: de marktprijs is ongeveer 85 à 100 euro per kilo.

Tegenwoordig is in de Europese Unie de naam mastiek beschermd en gereserveerd voor de Chiosmastiek. Op de wereldmarkt is de slechtste bruinige kwaliteit onder de naam *Mastic Bombay* te koop. Mastiek wordt ook gebruikt als kauwgum en als harstoevoeging aan een sterk alcoholische drank, de mastica, en het Turkse dondurma, een taai type ijscrème. Er worden vele medicinale toepassingen

aan toegeschreven. Modern onderzoek heeft de werking als desinfectans bevestigd.

De mastiekboom blijkt bekend te zijn vanaf de Oudheid vanwege de genezende eigenschappen, het aroma en de oliën. De oudste verwijzingen naar mastiek gaan terug tot Herodotes in de vijfde eeuw vóór Christus. In het antieke Griekenland gebruikte men mastiek als kauwgom om de tanden witter te maken.

De mastiek werd in de schilderkunst vroeger veel gebruikt als vernis in de olieverftechniek. Mastiek was ook de basis van stopverf voor glasramen en werd daartoe gemengd met een vulmiddel. Het gebruik van het hars is bekend vanaf de zestiende eeuw. De gele harstranen werden verzameld en als zodanig verkocht, waarna de kunstenaar er zelf vernis van maakte door oplossing in alcohol of terpentijn. De beste helderste kwaliteit kwam van Chios. In de negentiende eeuw kwam er een commerciële productie op gang. Mastiekvernis werd toen veel helderder.

Het natuurlijke product heeft immens veel kwaliteiten. De mastiek wordt in veel producten verwerkt, zoals gebak, halva, sesamrepen, snoepjes, koekjes, kauwgum en als frisdrank Mast. Het wordt ook gebruikt voor het maken van mastieklieker en ouzo met mastieksmaak (mastichato). Het is wereldwijd gekend in de medische industrie omdat het als medicijn en als kauwgum cholesterol absorbeert, het is antibacterieel, het is antiseptisch, het vergemakkelijkt de spijsvertering, het geneest wonden en het is heilzaam bij maag-problemen. De mastiekolie wordt gebruikt in tandpasta, shampoo, zeep en bodylotion. In de aromatherapie wordt de olie toegepast bij bronchitis, spierpijn en de behandeling van spataderen. De mastiek van Chios heeft sinds 1997 een Europese Beschermd Oorsprongsbenaming (BOB), Masticha Chiou en Tsikla Chiou, in de categorie natuurlijke gommen en harsen.

De mastiek is opmerkelijk voor de eigenheid van Chios. Het was het hoofdproduct dat verantwoordelijk was voor de economische en sociale ontwikkeling van de Chiotische bevolking. Bijna 5.000 families verdienen nu nog een deel van hun inkomen door mastiek te cultiveren en te exporteren naar vooral Arabische landen. In het verleden was dit product altijd sterk verbonden met de geschiedenis van het eiland. De belangrijkheid van mastiek maakte het eiland als een doelwit voor veroveraars en daarom werden vele dorpen gebouwd als forten zodat zowel de mastiek als de bewoners veilig waren voor de frequente barbaarse overvallen. Tijdens de Venetiaanse en Turkse bezetting genoot Chios bepaalde privileges dankzij de mastiek. Tijdens de Venetiaanse periode werd de exploitatie intensief aangepakt en versterkte men de vestingen om de veiligheid te optimaliseren, maar ook om zich te vergewissen van de controle van de

mastiekhandel en om het monopolie te behouden. Toen Chios onder mandaat van de Turken kwam, richtte het Turkse bestuur zich op handhaving van het monopolie door smokkel streng te straffen. Tegelijkertijd beloofde het de bevolking betere levensomstandigheden. Zodoende hadden de inwoners van deze dorpen geen moeite met de Turkse overheersing, hoewel ze zelf geen gram konden gebruiken van dit gewilde product.

Door de aardbeving in 1881, liepen alle in het zuidoosten gelegen dorpen zware schade op. Momenteel zijn er nog 20-tal 'mastiekdorpen', Μαστιχοχώρια, Mastichochoria. Deze dorpen werden gebouwd in de 14^{de} en 15^{de} eeuw, ver landinwaarts om ze te beschermen tegen aanvallen van piraten. De nabijheid van Turkije (op ongeveer vijf kilometer van Chios) noodzaakte de versterking van de dorpen. Ze werden als enige gespaard van het bloedbad dat de Turken in 1822 aanrichtten op het eiland.

De mastiekdorpen zijn alle in dezelfde stijl gebouwd. De buitenste huizen doen dienst als buitenmuur. Versterkte torens bewaken de hoeken van het dorp. De straten zijn smal en volgen een ingewikkeld patroon, om vreemden in verwarring te brengen. De daken van de huizen zijn plat, zodat men indien nodig langs die weg kan ontsnappen aan vijanden. De smalle straten leiden naar een binnenplein met een versterkte toren, die in geval van nood als laatste toevluchtsoord kan dienen. Enkele dorpen verkeren in goede staat, zoals het grootste en belangrijkste mastiekdorp Pirgí, Πυργί. Het onderscheidt zich van de andere dorpen door de unieke geometrische motieven, de xystra (ξυστρά). De muren van de

huizen worden achtereenvolgens met zwart zand en witte kalk bedekt. Daarna schraapt men de kalk er terug af in geometrische motieven. Enkel huizen in Pyrgi en huizen elders van wie in Pyrgi afkomstig is, mogen de xystra-techniek gebruiken.

Mestá (Μεστά) is echter het best in stand gebleven mastiekdorp met de meeste bezienswaardigheden. Mesta heeft van alle mastiekdorpen het best zijn middeleeuws karakter bewaard. De kerk Taxiarchis op het binnenplein is de grootste kerk van Chios en werd gebouwd in de 19de eeuw. Het is ook een van de mooiste kasteeldorpen van Chios en werd gebouwd in de Byzantijnse tijd. Het dorp is in de vorm van een labyrint gebouwd, met vele doodlopende steegjes. In het verleden was men er zo van verzekerd dat indringers zouden verdwalen. Tegenwoordig kent het dorp twee ingangen en hangt er bij de hoofdingang een plattegrond. Olýmpi, dat tussen Mestá en Pirgí ligt, is een fraai middeleeuws dorp met een vestingachtig karakter, met een verdedigingstoren in het midden van het dorp en smalle doolhofachtige straatjes. Verder zijn Kalamòti, Armóli (Αρμόλια), Kallimassía en Nènita ook belangrijke mastiekleveranciers. Armolia (Αρμόλια) is vooral bekend om het aardewerk dat er gemaakt en verkocht wordt.

Andere mastiekdorpen zijn: Agios Georgios Sikousis (Άγιος Γιώργης Συκούσης), Didima (Διδύμα), Elata (Ελάτα), Emborios (Εμπορείός), Katarraktis (Καταρράκτης), Kini (Κινή), Komi (Κώμη), Patrika (Πατρικά), Tholorotami (Θολοροτάμι), Vavili (Βαβύλοι), Vessa (Βέσσα) en Vouno (Βουνό).



Op ontdekking in Athene (deel 1)

In Athene en omgeving zijn er vele tientallen bezienswaardigheden. Wie kent er niet de Acropolis, het Agora, het Acropolis museum, de Lykavittos heuvel, de Plaka wijk, het Parthenon, het Zappeion, Kaap Sounion enzovoorts. Toch zijn er nog tal van minder of niet gekende plaatsen die een omweg en een bezoekje waard zijn. Wij gingen op zoek naar verborgen schatten in Athene.

Anafiotika

Het dorp Anafiotika ontstond in de 19de eeuw toen migranten afkomstig van het eiland Anafi zich in Athene wilden vestigen. Zij bouwden een nieuw dorp op de steile helling van de Akropolis in de typische stijl die ze gewoon waren van het eiland: witte huisjes met smalle padjes ertussen. Lees ook het Wikipedia-artikel over Anafiotika op <http://en.wikipedia.org/wiki/Anafiotika>

Het Athene Stadsmuseum is ondergebracht in het huis waarin Otto, de eerste koning van Griekenland samen met zijn vrouw onderdak vonden terwijl er een groter paleis werd opgericht. Het museum herbergt de mooie kunstcollectie van het koppel verzameld

door de kunstkenner Lambros Eutaxias (1905-1996). De voorwerpen hebben te maken met Athene: sculpturen, schilderijen, tekeningen, foto's, glas, textiel alsook enkele antieke stukken en Byzantijnse kunst. Je ziet er ook de minitroonzaal en een schaalmodel van het Athene uit 1842. Het museum is te vinden in de Odos I. Paparrigopoulou 5-7.

<http://athenscitymuseum.gr>

Het Spoorwegmuseum werd opgericht in 1978 door de Griekse spoorwegmaatschappij en opende in 1979 de deuren in Odos Siokou 4, naast de spoorlijn Athene – Inoi. Het museum omvat vijf ruimtes en stelt items tentoon die verband houden met de geschiedenis van de Griekse spoorwegen. Je ziet er ondermeer twee in België gebouwde stoomlocomotieven (uit 1888 en uit 1890).

<http://www.ose.gr/ose/content/Folder.aspx?d=39&rd=16685622&f=1757&rf=610609581&m=-1&rm=-1&l=1>

Het Elektrische Spoorweg Museum van Piraeus, Μουσείο Ηλεκτρικών Σιδηροδρόμων of ook Μουσείο ΗΣΑΠ, werd pas in 2005 opgericht in het voormalige postkantoor van het Piraeus spoorwegstation. Het blijkt terug op 144 jaar geschiedenis. Er zijn een vijftal

oude rijtuigen te bezichtigen (restauratie ervan is voorzien in de nabije toekomst). Aan de hand van 2.000 items zie je hoe de stad en het stedelijk transport zijn geëvolueerd. De bibliotheek bezit ongeveer 3.000 boeken en documenten. <http://www.stasy.gr/>

Dafniklooster

In Dafni bouwden de oude Atheners een heiligdom voor Apollon dat in 395 na Christus werd verwoest door plunderende Goten. In de 6de eeuw werd onder keizer Justinianus een eerste klooster gebouwd op de plek van de oude tempelruïnes. Op het einde van de 11de eeuw werd het volledig gerenoveerd. De kloostergebouwen zijn grotendeels vernietigd, maar het prachtige koepelkerkje staat op miraculeuze wijze nog altijd overeind. Je ziet er elfde-eeuwse Byzantijnse mozaïeken. Het klooster staat sinds 1990 als onderdeel van de inschrijving 'Kloosters van Daphni, Osios Loukas en Nea Moni' op de werelderfgoedlijst van UNESCO. Het Byzantijns klooster ligt in Dafni, in Odos Athinon, 10 km buiten het centrum van Athene.

Kessariani klooster

Een ander Byzantijns klooster dat een ommetje waard is, is het Kessariani klooster dat tegen de hellingen van de Ymittos berg ligt. Het elfde-eeuwse complex dat omgeven wordt door een grote muur, werd gebouwd op de ruïnes van een zesde-eeuwse kerk. De kapel dateert uit de 16de eeuw, de klokkentoren uit de 19de eeuw. Bewonder er de prachtige zeventiende-eeuwse muurschilderingen. Lees een uitvoerig artikel over dit klooster op <http://www.andergriekenland.nl/?p=696>

Het Helleense Motorenmuseum ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΥ van de Theodore Charagionis-stichting, bestaat uit een collectie van 294 auto's van 1895 tot 1980. Het belicht ook door middel van 72 displays, de geschiedenis van het wiel van 300 vóór Christus tot het einde van de 20ste eeuw. Het museum is ondergebracht in het Athenian Capitol, 33-35 Ioulianou & 3 Septemvriou & Odos Patission. <http://www.hellenicmotormuseum.gr/>

In het Design museum is een non-profitorganisatie waar je werk vindt van beroemde designers als Le Corbusier, Mies van der Rohe, Gaudí en Dalí. Op een oppervlakte van 1.200 m² zie je er designmeubels, designlichtmonturen en andere designvoorwerpen voor dagelijks gebruik. De voorwerpen zijn chronologisch geschikt, te beginnen met Mackintosh (1905) en eindigend met Amerikaans en Italiaans design. Het is te vinden op Patmou 4-10 (evenwijdig met de Kifissias boulevard) en is gratis toegankelijk. Een voorsmaakje is te vinden op <http://www.designplaza.gr/>

Dierentuin Attica

In de Atheense buitenwijk Spata ligt de grote private dierentuin Attica die zijn deuren opende in 2000. Je kan er gerust een hele namiddag doorbrengen. Adres: Yalou Spata, website: <http://atticapark.com>

Het Frissiras Museum is het enige museum in Griekenland dat gewijd is aan hedendaagse Euro-

pese schilderkunst. Een permanente collectie is opgedragen aan de menselijke figuur. Je kunt er onder meer schilderijen van Hockney en Auerbach bewonderen. Adres: 3 & 7 Monis Asteriou <http://frissirasmuseum.com>

Hellenic Cosmos, het cultureel centrum van The Foundation of the Hellenic World, is een hoogtechnologisch, interactief museum waarin bezoekers een levensecht beeld krijgen van de belangrijke momenten in de Griekse geschiedenis. Adres: Pouloupoulou 38, Athene, website: <http://fhw.gr>

Het Ilias Lalaounis Juwelenmuseum werd gesticht door Ilias Lalaounis, een van de bekendste juwelenontwerpers, en is ondergebracht in een gebouw uit de vroege 20ste eeuw. Je kan er meer dan 4.000 unieke stukken uit verschillende eeuwen en verschillende delen van Griekenland bewonderen. Het werd in 1993 opgericht als een non-profitstichting en opende zijn deuren in 1994. Het is te vinden in het pittoreske Odos Karyatidon en Kallisperi 12, website: <http://lalaounis-jewelrymuseum.gr> <http://www.athensinfo.guide.com/nl/wtmuseums/lalaounisjewelrymuseum.htm>

Het Paul en Alexandra Canellopoulos Museum in de Odos R. Panos.

In 1972 schonken Paul en Alexandra Canellopoulos hun boeiende kunstcollectie aan de Griekse staat. Het omvat ruim 6.000 prachtige stukken uit 5.000 jaar antieke Griekse beschaving. Het museum werd in 1976 geopend en in 1998 grondig gerenoveerd. Over de milde schenkers kan je alles lezen op <http://www.pakanellopoulosfoundation.org/>

De Koutouki grot ligt tegen de oostelijke helling van de Ymittos, net buiten de stad Peania. Het werd een paar jaar geleden per ongeluk ontdekt, toen een geit door een gat in het dak viel. Een herder klom erin om het dier te redden en ontdekte een van de mooiste grotten van Europa. De indrukwekkende stalagmieten en stalactieten zullen je versteld doen staan.

In het Museum van Cycladische Kunst vind je de grootste collectie Cycladische kunst buiten het Nationaal Archeologisch Museum. Nicolas en Aikaterini Goulandris openden dit museum in 1986 om er hun enorme collectie aardewerk uit de 3de eeuw voor Christus tentoon te stellen.

Adres: Odos Neophytou Douka.4

Museum van de Atheense Universiteit

In dit gebouw was tijdens de 19de eeuw de universiteit van Athene gehuisvest. Je vindt er nu zeldzame boeken, foto's, wetenschappelijke instrumenten, manuscripten, kaarten en nog veel meer. Je kan je helemaal voorstellen hoe zo'n universiteit er 150 jaar geleden uitzag. Je kan er kosteloos binnen.





Links (2)

Voortaan kunt u onze app voor uw smartphone downloaden vanaf de Google website <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.appsbar.Eleftheriavzw244136> of <http://play.google.com> en zoeken op eleftheria. Vanaf uw smartphone zoekt u in de app store naar Eleftheria

Studio 52 is een bekende muzikwinkel in Thessaloniki bijna in de schaduw van de Galerius-poort. (adres: Studio 52, Odos Dimitriou Gounari 46, GR-54621 Thessaloniki, Griekenland)

http://www.studio52.gr/index_en.htm

De winkel is niet erg groot in oppervlakte en bevindt zich in de kelderverdieping. Je vindt er de grootste keuze Griekse muziek (cd's) en Griekse films (dvd's). Hun succes begon in 1967 en sinds 2001 gooiden ze zich op de wereldwijde verkoop via internet. Hun succes is ook te danken aan de lage prijzen en het feit dat ze zich kunnen beroepen op een catalogus van meer dan 40.000 cd-titels en dvd-titels waaronder een van de grootste selecties aan Griekse muziek. Ze gaan er prat op wereldwijd meer dan 30.000 klanten te hebben. Enkele Vlaamse Eleftheria Paralias-leden zijn vaste klanten van Studio 52.

Voor Griekse muziek en film surf je meteen naar http://www.studio52.gr/artists_en.htm

Mata Nikolarou, eigenares van een juweliershop in Athene, ziet de crisis anders. Ze is niet verbaasd dat duizenden bedrijven in Athene de deuren moesten sluiten; er moest een kuis komen. Het moest gebeuren omdat iedereen in Griekenland een koopman is, hetzij door het overnemen van de winkel van de ouders, hetzij door het afsluiten van een goedkope banklening. De meeste handelaren verschenen uit het niets. Lees het ganse artikel op <http://blogs.reuters.com/photographers-blog/2012/10/18/the-key-to-greeces-economic-crisis/>

Volgens critici flirt Griekenland met tirannie terwijl de EU het hoofd wegdraait en de democratie in gevaar is. Dat stond te lezen op de site van The Guardian, lees het artikel op

<http://www.guardian.co.uk/commentisfree/2012/nov/04/nick-cohen-greece-democracy-in-peril>

40 jaar nadat het laatste geval van malaria in Griekenland werd geregistreerd, dacht iedereen dat de ziekte een ver verleden was. In 2012 werden echter 28 gevallen van malaria genoteerd onder de Griekse bevolking in de zuidelijke landbouwgronden van Laconia. De opwarming van het klimaat en de crisis werken dat in de hand.

Beluister een reportage van Al Jazeera op <http://www.youtube.com/watch?v=3V8IA8e33Xw>

en lees het artikel van The Wall Street Journal op

http://online.wsj.com/article/SB10001424052970204789304578089463387817162.html?mod=googlenews_wsj

De 12 opmerkelijkste gebeurtenissen in Griekenland in 2012: de zelfmoord van een 77-jarige, de Lagarde-lijst, Gouden Dageraad, de bankencrisis, en andere.... Fris het geheugen nog eens op en lees meer op

<http://greece.greekreporter.com/2012/12/29/the-12-events-that-bent-greece-in-2012/>

Bekijk ook de foto's van een tumultueus Grieks jaar op <http://www.bbc.co.uk/news/world-europe-20798015>

Sommige Afrikaanse migranten beseffen dat een toekomst in Griekenland onmogelijk is. Migranten die het toch willen waarmaken, dienen rekening te houden met uitbuiting en moeilijke levensomstandigheden. Lees hun relaas op http://www.ekathimerini.com/4dcgi/_w_articles_wsite6_1_16/12/2012_474668

en <http://www.ibtimes.com/migrant-workers-greece-face-exploitation-amnesty-international-955522>

Een Duits psychotherapeut vraagt zich af hoeveel een maatschappij kan verdragen voordat het volk in woede uitbarst. Lees het artikel 'De prijs van collectief trauma – Griekenland op de rand van burgeroorlog'

<http://www.zerohedge.com/contributed/2012-12-15/price-%E2%80%9Ccollective-trauma%E2%80%9D-greece-brink-civil-war>

<http://www.businessinsider.com/the-price-of-collective-trauma-greece-at-the-brink-of-civil-war-2012-12>

Amerika heeft Jeff Bezos, uitvinder van het internetbedrijf Amazon, Griekenland heeft Apostolos Apostolakis, uitvinder van e-shop.gr De aanpak van de twee internet online-shops is totaal verschillend. E-shop.gr had te lijden onder de crisis en zag zijn omzet tussen 2009 en 2011 dalen met 75 procent. Met een gewijzigde aanpak herstelt de omzet. <http://www.economist.com/blogs/schumpeter/2012/12/e-commerce-greece>

Hoe is de toestand vijf jaar na de grote bosbranden? Bekijk de Al-Jazeera reportage op

<http://www.youtube.com/watch?v=Dc8UqQ5K6al>

Nu velen hun job verloren en er minder werk is in de steden, keren vele Grieken terug naar het platteland, de streek van hun jeugd jaren. Daar pogen ze te overleven en er een nieuwe toekomst op te bouwen. Lees het artikel en bekijk de video (24 minuten) op

<http://www.aljazeera.com/programmes/peopleandpower/2012/12/201212261023141617.html>



In Minos Palace voelt iedereen zich er meteen thuis door de typische Griekse familiale sfeer die er hangt. De Grieken stond in de geschiedenis aan de wieg van de gastronomie en deze willen we U graag leren kennen en van genieten. Elke maand kan U hier onze maandmenu terugvinden. Ook de data van de Griekse avonden met speciale thema's kan U hier terugvinden.

Bij de woorden 'Griekse gastronomie' denkt bijna iedereen aan Mezze, maar bij ons kan U ontdekken dat dit veel meer is. Wij bieden U een grote waaier aan van vlees-, vis-, pasta- en salade-gerechten aan. Bij ons kunnen bijna alle soorten gerechten verkregen worden en zelfs voor de kleinsten onder ons kunnen lekker aan tafel schuiven. We zijn per slot een traditioneel Grieks familie-restaurant !

In de zomer kan U terecht op ons groot zonnig terras, waar U kan genieten van de rust en de tuin. Onze zomerse gerechten vallen hier letterlijk in hun plooi. In de winter kan U genieten van ons sfeervol interieur dat U doet dromen van een vakantie in het zonnige Griekenland, met gerechten die Uw papillen doen smelten en Uw bord in schilderijen veranderen.

U noemt het: Zakelijke lunch, feestmaaltijd, uitgebreide Griekse avond met vele specialiteiten, salades, pasta's, vlees- en visgerechten. Zelfs aan de kleinsten onder ons hebben we gedacht. Kortom: Iedereen vindt zijn meug in onze menukaart! Ook hebben we nog een bord met aanraders die we telkenmale aan U voorstellen, telkens met de bijgepaste informatie.

*Elke maand steken wij een menu in elkaar, al dan niet met aangepaste wijnen.
Deze menu's zijn om de vingers van af te likken uit culinair oogpunt
en een streling voor het oog.*

Oostendestraat 276, Torhout
telefoon 050 22 00 38
minos.palace@telenet.be

dagelijks open vanaf 18u
op feestdagen vanaf 11u30
gesloten op woensdag en donderdag

website <http://www.minospalace.be/>

Grieks feest met I Elliness op zaterdag 12 oktober 2013 in restaurant Minos Palace !!!